Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千四百三十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

中華人民共和國一貫尋求在平等互利、互相尊重主權和領土完整的基礎上建立和發展同一切國家的友好關係，並且對所有鄰國執行睦鄰政策。

喬冠華在紐約發表講話

我代表團將遵循我國政府的既定政策，在聯合國裏同一切愛好和平和主持正義的國家的代表一道，為維護國際和平和促進人類進步的事業而共同努力。

【新華社紐約十一日電】以外交部副部長喬冠華為團長、黃華為副團長的中華人民共和國代表團，十一月十一日中午乘飛機到達紐約，前來出席聯合國大會第二十六屆會議。代表團在機場受到熱烈歡迎。

代表團的成員有：代表符浩、熊向暉、陳楚，副代表唐明照、安致遠、王海容、邢松巖、張永寬。

聯合國禮賓處處長錫南·科爾萊和聯合國秘書處的其他官員到機場迎接。

到機場歡迎中國代表團的還有：阿爾巴尼亞、阿爾及利亞、緬甸、錫蘭、古巴、赤道幾內亞、幾內亞、伊拉克、馬里、毛里塔尼亞、尼泊爾、巴基斯坦、也門民主人民共和國、剛果人民共和國、羅馬尼亞、塞拉勒窩內、索馬里、蘇丹、敘利亞、坦桑尼亞聯合共和國、阿拉伯也門共和國、南斯拉夫和贊比亞等二十三國的駐聯合國常任代表，以及其他一些國家駐聯合國的代表。

紐約市公共事務專員約翰·帕爾默也到機場迎接。

中國代表團團長喬冠華和代表團的其他成員和前來歡迎的人們一一握手。

數百名美國友好人士和華僑代表也到機場歡迎代表團。

喬冠華團長在機場發表了簡短講話（全文另發）。

【新華社紐約十一日電】中華人民共和國出席聯合國大會第二十六屆會議的代表團，十一月十一日到達紐約時，喬冠華團長在機場發表講話。講話全文如下：

今天，我們中華人民共和國政府代表團高興地來到紐約，出席聯合國大會第二十六屆會議。我們對前來歡迎的聯合國總部的代表、各個國家的代表和各方面的朋友們，深表謝意。

中國人民同世界各國人民一向是友好的。中國政府一貫主張，在和平共處五項原則基礎上，同其他國家建立和發展正常的關係；一貫支持被壓迫人民和被壓迫民族爭取自由解放、反對外來干涉、掌握自己命運的正義鬥爭。我們代表團將遵循我國政府的既定政策，在聯合國裏同一切愛好和平和主持正義的國家的代表一道，為維護國際和平和促進人類進步的事業而共同努力。

美國人民是偉大的人民，中美兩國人民有着深厚的友誼。我們願借此機會，向紐約市各界人民和美國人民表示良好的祝願！

代表團途經緬巴埃希等國 各國政府和友人熱情迎送

【據新華社巴黎十一日電】中華人民共和國出席聯合國大會第二十六屆會議的代表團，十一月十一日上午乘飛機離開巴黎前往紐約。

十一日上午，以喬冠華為團長、黃華為副團長的中華人民共和國代表團離開巴黎時，法國外交部亞澳司副司長羅歇·迪澤，中國駐法國大使館臨時代辦田志東和大使館其他官員前往機場歡送。

代表團是在十日下午到達巴黎的，在機場上受到法國外交部亞澳司副司長羅歇·迪澤，阿爾巴尼亞人民共和國駐法國大使館臨時代辦弗雷德里·諾西，在巴黎的泰國前總理乃比里等的歡迎；中國駐法國大使館臨時代辦田志東和大使館官員也前往機場迎接。代表團在巴黎停留期間，法國外交部亞澳司司長弗羅蒙·默里斯前往代表團住所會見了喬冠華團長，並進行了友好的談話。

代表團從上海到巴黎的途中，曾在仰光、卡拉奇、開羅、雅典等地停留，受到各國政府和友好人士的熱情迎送。喬冠華團長代表全體成員向前來迎送的各國官員和友好人士表示感謝。

九日晚，代表團途經緬甸仰光時，緬甸聯邦外交部副部長拉蓬上校，政治司司長埃通，歐美處處長杜丹溫，禮賓司司長吳素黎等一些官員前往機場迎送，並且在機場為代表團舉行招待會。拉蓬上校同喬冠華團長和代表團成員進行了友好的談話。前往機場迎送的，還有中國駐緬甸大使陳肇源和大使館全體官員。

代表團途經巴基斯坦卡拉奇時，巴基斯坦外交部禮賓司代表哈米德，巴基斯坦—中國友好協會（卡拉奇）秘書長拉齊和其他人士前往機場迎送。拉齊代表巴中友協向喬冠華團長獻了花環。中國駐卡拉奇總領事館官員和商務處官員也前往機場迎送。

十日晨，代表團途經開羅時，受到阿拉伯埃及共和國外交部部長辦公室主任穆罕默德·里亞德，外交部禮賓司副司長阿齊茲·哈姆札和阿爾巴尼亞人民共和國駐埃及大使館臨時代辦謝維·賽爾赫濟，以及中國駐埃及大使柴澤民和大使館官員的迎送。

代表團十日上午途經雅典時，受到希臘外交部禮賓司司長加瓦斯和第一政治司副司長卡雷·安尼斯的迎送。

喬冠華團長和代表團成員是在九日下午[illegible]離開上海前往巴黎的。

法航發言人指出 中國團員很友善
他同中國代表團同機飛美

【路透社紐約十一日電】與中華人民共和國出席聯合國代表團一起乘法國航空公司波音七〇七客機從巴黎飛抵紐約的法國航空公司發言人斯圖爾德說，中國代表們在機上談笑風生，也同其他旅客談笑，相當友好。

西貢將傳大貶值 貶值率達三成五

【路透社西貢十三日電】消息靈通人士說，阮文紹將於星期一宣佈西貢紙貶值百分之三十五，並採取劇烈的經濟和稅務措施。西貢紙兌美元原為二七五比一，將改為三八〇比一。

周總理等會見意大利前副總理南尼
國務院總理周恩來、外交學會會長張奚若、外交部副部長李耀文，十一月十一日會見了意大利前副總理、前外交部長、終身參議員彼特羅·南尼及其隨行人員。這是會見時合影。（新華社傳真圖片）

周總理等會見南尼
進行了友好的談話並設宴招待意大利貴賓

【新華社北京十一日電】國務院總理周恩來、外交學會會長張奚若、外交部副部長李耀文，今天晚上會見並設宴招待意大利前副總理、前外交部長、終身參議員彼特羅·南尼，同他進行了友好的談話。

南尼先生的隨行人員、意大利社會黨「前進報」編輯弗朗切斯科·戈扎諾，南尼的女兒蘭廷·南尼和外孫女參加了會見並應邀出席了宴會。

參加會見並應邀出席了宴會的有意大利駐中國大使館臨時代辦[illegible]和夫人。

我有關方面負責人和工作人員胡叔度、蕭特、胡鳳仙等也參加了會見和宴會。

廣州通訊
讚揚中西醫結合的成就

我國創造成功的針刺麻醉的新成就，在交易會前來賓中引起了普遍強烈的反應，紛紛讚譽為人間奇迹。

中外來賓通過對交易會醫療衛生館的參觀和在廣州市的一些醫院觀看了運用針刺麻醉進行的外科手術之後，都認為我國醫務人員和科學工作者在執行毛主席關於中西醫結合的指示取得的這些成就，是對醫學發展作出了重大的貢獻。

通過這些參觀以及和醫務人員及病人進行座談，來賓們了解到針刺麻醉手術是在病人神志清醒的狀態下進行的，病人除了痛覺遲鈍或消失外，其他生理機能都保持正常。這就突破了外科手術必須使用麻醉藥物的舊框框，不會使病人的生理功能發生紊亂，手術後也沒有麻醉藥物帶來的副作用。相反，由於針刺可以調動和加強病人體內抵抗疾病的積極因素，調整肌體功能，病人的血壓、脈搏和呼吸在手術過程中一般都能保持平穩，手術後可以早期進食，早期活動，所以傷口愈合和機體功能恢復都又快又好。許多因肺、腎功能不好，病危體弱、休克，對麻醉藥物過敏不宜作藥物麻醉的病人，用針刺麻醉都安全地進行了手術。

「中國創造了奇迹！」

一位尼伯爾來賓說：「我們在醫院裏參觀了針麻手術，看到病人在手術過程中能說話，能喝水，術後自己走回病房。這實在是不能想像的事。但中國就創造了這樣的奇迹。」

一位加拿大來賓在參觀針刺麻醉手術之後，指着展出的銀針說：「你們用小小的銀針就取得了很大的成就。」一位日本來賓說：「中國的針灸療法很先進。由於中西醫結合，你們的針灸醫術不斷取得了進步。」

兩位伊朗朋友參觀後說：「我們為中國的進步和成就感到高興和驕傲，因為阿拉伯人是中國的朋友。」

中外來賓在穗參觀針麻手術

本報記者

早在幾千年前，我國勞動人民就用針刺方法來治療各種疾病。從針刺治療到針刺麻醉，是我國針灸學發展史上的一次飛躍，使歷史悠久的中國醫藥學大放光采。然而，針刺麻醉是在兩條路線的激烈鬥爭中誕生和發展起來的。

一九五八年，在總路線的光輝照耀下，我國醫學人員遵照毛主席的教導，積極開展了西醫學習中醫的群眾運動，他們中西醫結合，廣泛運用中醫中藥和針灸治療疾病。在實踐中，西安、上海和河北等地的醫務人員先後試驗用針刺麻醉作扁桃體摘除、甲狀腺腫瘤切除等手術，得到了成功，為開展針刺麻醉邁出了第一步。

針刺麻醉這個新生事物，剛一誕生就遭到了[illegible]奇反革命修正主義衛生路線的壓制和資產階級「專家」、「權威」的攻擊。他們污衊針刺麻醉「不科學」，「沒有使用價值」，是麻醉史上的什麼「倒退」，阻止醫務人員學習和傳播這一新生事物。

安全、有效、簡便、經濟

無產階級文化大革命以後，廣大革命醫務人員和科學工作者高舉毛澤東思想偉大紅旗，狠批了劉少奇反革命修正主義衛生路線和科研路線，充分發動群眾，廣泛開展針刺麻醉的臨床實踐和科學研究工作。在毛主席無產階級革命路線指引下，一度瀕於夭折的針刺麻醉得到了飛躍的發展和提高。

在無產階級文化大革命前的八年中，全國各地作的針刺麻醉手術不到一萬例；無產階級文化大革命以來，各地的針刺麻醉手術已經超過四十萬例，證明針刺麻醉具有安全、有效、簡便、經濟等優點。目前，我國廣大城鄉和中國人民解放軍的醫療單位，正在推廣應用這種新的麻醉技術。這對於在醫療衛生戰線上進一步貫徹落實毛主席的「備戰、備荒、為人民」的偉大戰略方針和關於「把醫療衛生工作的重點放到農村去」的光輝指示，有着重大的意義。

一對荷利夫婦在參觀針刺麻醉的外科手術後說：「針刺麻醉很簡便，很實用，很有前途。」日本朋友下坂浩介夫婦參觀展館後表示：「我們本來以為毛澤東思想只是對政治、經濟起作用的，今天參觀後，才懂得毛澤東思想使中國在醫學上也取得了很大的進步。」

幾年前，人們只用體針麻醉，現在已發展到耳針、鼻針、面針；由單純的人工手法捻針，發展到電針、水針、穴位按摩等多種多樣針法。在無產階級文化大革命期間，中國人民解放軍廣州部隊總醫院、北京結核病研究所和上海第一結核病總醫院等單位的醫務人員，用毛主席的哲學思想來指導實踐，他們勇敢地在自己身上試針，測痛，淘汰了不必要的穴位，抓住了主要矛盾，把針刺的部位從過去幾十個甚至一百個減少到幾個甚至一個。北京市結核病研究所最近用一根針，為九十多個開胸病人進行了手術麻醉，全部成功。

外國醫學人士仔細參觀

針刺麻醉的創造和發展，將推動人們進一步探索經絡學說等中醫基本理論的實質，同時對現代生理學、生物化學、解剖學等基本理論學科也提出了新的研究課題。十多年來，我國醫務工作者和科學工作者在臨床實踐的基礎上，為進一步認識針刺麻醉的基本原理，積累了豐富的資料。

到展館參觀的一些外國醫學界人士，對於針刺麻醉理論原理研究的部分都參觀得很仔細。瑞典一位醫學博士還用錄音機記錄了理論原理的講解和座談的發言。一位美國醫學工作者和他的夫人在聽完了展館的工作人員介紹我國科學工作者運用現代生理學、生物化學，研究和測定針刺鎮痛的情況和針麻的原理，以及在動物身上進行實驗的結果後，[illegible]了帝國主義的無恥造謠和污衊，並且拍攝了動物實驗的模型和其他展品的照片。他們說，要把這些真實情況帶回去，告訴美國人民。

「是震驚世界的事情」

針刺麻醉這一新生事物為醫學的發展作出了重大的貢獻，正如一位日本朋友所說的：「針刺麻醉的成功，是一件震驚世界的事情。」但是這一新生事物當前還有一些不夠完善的地方，例如有些手術進行到某些步驟時，病人還感到疼痛；牽拉到內臟時，有的病人感到不舒服。我國廣大醫務人員和科學工作者決心努力學習馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想，認真總結經驗，把豐富的實踐經驗上升到理論，使針刺麻醉更加完善，為創造中國統一的新醫學新藥學作出貢獻，為攀登醫學科學高峰而努力奮鬥。

北京熱烈歡迎中黎建交
讚揚黎人民反帝 建交符合兩國人民共同利益
重申反對「兩個中國」和任何策劃「台獨」的陰謀

【新華社北京十二日電】「人民日報」十一月十二日發表了題為「歡迎中黎建交」的社論，全文如下：

我國政府和黎巴嫩共和國政府經過友好談判，決定根據互相尊重主權和領土完整、互不干涉內政和平等互利的原則，互相承認並建立外交關係。我們對此表示熱烈歡迎。

黎巴嫩是西亞的文明古國之一。黎巴嫩人民有着反對外來侵略的光榮傳統。他們為了捍衛國家主權和民族獨立，同帝國主義進行了長期的不屈不撓的鬥爭。一九五八年，黎巴嫩人民掀起了反對「艾森豪威爾主義」、反對美軍登陸黎巴嫩的革命風暴，有力地打擊了美帝國主義對中東的侵略氣焰，得到了全世界人民的同情和支持。

中黎兩國人民在反對帝國主義的共同鬥爭中，一向互相支持。中華人民共和國成立以後，中黎兩國建立了貿易關係。兩國貿易團體曾經互相訪問，促進了兩國人民之間的友好關係。現在，兩國宣佈建交，完全符合中黎兩國人民的共同利益，表達了兩國人民的共同願望。

中國人民的偉大領袖毛主席指出：「中華人民共和國一貫尋求在平等互利、互相尊重主權和領土完整的基礎上建立和發展同一切國家的友好關係，並且對所有鄰國執行睦鄰政策。」我們正是依據這一原則，同許多國家建立了外交關係。

中華人民共和國政府是代表全中國人民的唯一合法政府，台灣是中國領土不可分割的一部分。解放台灣完全是中國的內政，不容任何外人干涉。我們堅決反對所謂「兩個中國」、「一中一台」、「一個中國、兩個政府」、「台灣地位未定」或類似的荒唐主張，堅決反對所謂「台灣獨立」的陰謀活動。任何策劃「兩個中國」、「台灣獨立」的陰謀活動，必將遭到可恥的失敗。

中黎建交，揭開了兩國友好關係新的一頁。我們深信，在兩國的共同努力之下，中黎兩國政府和人民之間的友好關係，今後必將得到進一步的發展。

喬冠華和黃華等昨訪聯合國總部
聯合國職員等百人鼓掌歡迎

【美聯社聯合國十二日電】中華人民共和國出席聯合國代表團團長、外交部副部長喬冠華，今天同代表團副團長黃華以及陳楚、王海容等，第一次拜訪聯合國總部。

喬冠華上午十時正到達聯合國總部，向聯合國大會主席、印尼外長馬利克作禮貌拜訪。馬利克本人早兩分鐘到達總部，他急忙趕到三十八樓的辦公室，接見中國代表。

中國代表們從他們下榻的羅斯福大酒店分乘兩輛汽車來到總部。

喬冠華滿面笑容，他在聯合國秘書處大樓外面受到聯合國禮賓處處長土耳其的錫南·科爾萊的歡迎。喬冠華同約三十名攝影記者和電視記者微笑、揮手。

當他走進走廊時，大約有一百名觀眾鼓掌歡迎，其中包括有新聞記者和聯合國員工。隨後乘電梯直上三十八樓。

喬冠華同馬利克會晤了大約半小時。隨後，喬冠華同他的女翻譯唐聞生，離開聯合國總部。

順德縣鮮魚增產
開展養魚科學實驗活動 鯇鯿鰱鯉混養獲得成績

【據新華社廣州十日電】廣東省順德縣採取各種積極措施發展淡水養魚事業，到十月底，全縣交售給國家的鮮魚比去年同期增加九萬多擔。

順德縣是廣東省淡水養魚最多的縣份，全縣塘魚養殖面積達二十四萬多畝。全縣今年塘魚放養面積比去年增加了兩千多畝。

這個縣的有些社隊還建立了科學實驗小組，開展養魚的科學實驗活動。杏壇公社今年推廣了鯇魚、鯿魚、鰱魚、鯉魚四種魚苗合理混養和根據不同的季節以及氣候變化情況科學投放飼料的先進經驗，使全公社塘魚產量比去年同期增產百分之二十九以上。

杭嘉湖平原第十年豐收
全區春糧總產量增長五成以上
早稻豐收晚稻很好蠶繭增一成

【據新華社杭州十二日電】我國糧食高產地區的浙江省杭嘉湖平原，在連續九年豐收的基礎上，今年又奪得了第十個豐收年。全區春糧總產量比去年同期增長百分之五十以上，早稻獲得了豐收，晚稻長得很好，油菜增產一成半，春夏蠶繭增加一成，生豬存欄數增加了百分之二十，淡水魚養殖業和林業也有了新的發展，到處呈現出一派興旺景象。

杭嘉湖平原早在一九六五年糧食平均畝產就超過了「全國農業發展綱要」規定的指標，去年又闖過了畝產千斤關，其他農業生產也都有較大發展。

杭嘉湖地區今年繼續掀起了以整治水系為中心的農田基本建設高潮。廣大人民群眾以大寨為榜樣，艱苦奮鬥了一個冬春，全區完成土石方三千多萬立方米，疏通河道六十多條，加上前幾年的水利建設，使全區百分之八十四以上的農田達到旱澇保豐收。同時，大力圍墾海塗，利用灘塗造田，擴大耕地面積一萬五千多畝。這些措施為今年農業豐收創造了有利條件。

舊金山蔣幫「領事」竟偷房東電鐘等
仗勢欺人遭到華僑抨擊

【本報訊】台北消息：「台灣日報」八日登載「美國通訊」說，蔣幫在美國的「領事」，欺壓華僑，遭到旅美華僑的普遍抨擊。

舊金山的蔣幫一個「領事」，向該地華僑朱志強租屋居住，遷居時私自遷走，甚至把房東的電鐘等物偷走。朱志強氣憤之餘，在舊金山唐人街貼「大字報」，揭發其卑劣行為。蔣幫「總領事」不得不出面調解，將原物交還，並道歉了事。

這篇通訊中又說：在美國的其他城市例如洛杉磯、波士頓、芝加哥等地蔣幫「領事館」也遭受華僑唾棄；「各該『領事館』的蔣幫官員態度，普遍欠和善，且極少按時上班」，評語極壞。

德保田七豐收

【據新華社南寧消息】廣西德保縣田七獲得豐收。現在全縣交售給國家的田七已達一萬四千多斤，比去年同期增長百分之一百五十四。

田七是一種貴重的藥材。德保縣地處桂西山區，氣候和地勢都適宜田七的生長。

徐州糧棉全面豐收
農業學大寨結碩果
去年旱澇保收田增加至四百多萬畝 這一歷來缺糧區現對國家有所貢獻

【據新華社南京十二日電】江蘇省徐州地區各級黨組織和革委會在黨的「九大」以來，不斷對幹部、群眾進行思想和政治路線方面的教育，深入開展農業學大寨的群眾運動，自力更生、艱苦奮鬥，全區農業生產穩步上升，初步改變了這裏農業生產的落後面貌。去年，全區糧食總產量超過歷史最高水平，棉花連年獲得豐收，今年，雖然遭到嚴重的自然災害，全區糧食、棉花、油料作物仍然獲得全面豐收，這個歷來缺糧的地方，近幾年來開始對國家有所貢獻。

徐州地區處在沂、沭河下游，歷史上水旱災害嚴重，農業生產低而不穩。[illegible]畝產只有一百來斤。[illegible]黨的「九大」以來，徐

經濟矛盾難解決 康納利黯然回國
美日經濟會談無結果
美迫日圓大幅度升值 日要美撤銷附加稅
日官員承認「任何方面都没攤出最後王牌」

【美聯社東京十二日電】美國財政部長康納利官式訪問日本四天，今晚已告結束，他和他的家人定星期六上午十時由東京乘一架美國政府專機返回華盛頓。

康納利是星期二晚到達東京的。星期三、星期四兩整天，他都在同幾名日本內閣閣員討論廣泛的經濟和政治問題，而以星期四晚與日本首相佐藤榮作會談兩小時十五分達到最高潮。

雖然星期四佐藤和康納利的談話內容未經透露，不過他同其他日本官員們的討論表示，他們兩人可能觸及以下諸問題：關於目前國際貨幣情況以及為恢復美國收支平衡必要採取的措施；中華人民共和國在國際事務中的作用；東南亞未來的趨勢；越戰結束後的問題；以及有關美日共同防衛的問題。

康納利在動身到亞洲之前，尼克松曾授給他作廣泛的談判權力。他已明白表示，美國希望日本在經濟方面讓步。

康納利說，日本可以循以下各項措施作出「貢獻」：一、將日圓升值；二、削減貿易壁壘；三、分攤共同防衛費用；或者同時實行以上各措施。

美國並未進一步說明願以撤消百分之十進口附加稅為交換條件，日本方面對此表示憤怒。

日本大藏省的一名官員說，「在康納利訪問期間，什麼也没有突破。」他又說，「任何方面都没有攤出最後的王牌。」

康納利對於他同日本方面的討論，顯然並未完全滿意，因為他已建議在六星期內再舉行一系列會談，會談地點在阿拉斯加的安科拉治或者夏威夷的檀香山。

但是從今天看來，顯然舉行這些談判的機會不多，至少在新年以前不會舉行。

在康納利訪問期間，日本將大部分時間用在企圖說服康納利，使他相信日本的經濟正在趨入嚴重的衰退。他們甚至在討論期間，將他們官方估計的截至一九七二年三月三十一日為止的經濟年度增長率修改，從百分之五點五減低為百分之四點五。

日本的論點是日本幫助縮小兩國之間的逆貿易差額，最好的辦法就是多進口美國貨。關於這一點，他們說，只要經濟恢復快速，就肯定可以實現。不過他們又說，只有在日圓不被迫作大幅度的升值的條件下，此事才能實現。

可靠人士說，康納利並不信服這一論據。這些人士說，至少到目前為止，康納利在他聽到的日本方面的論據中，他傾向於相信日圓升值百分之十五將是美國可以接受的最低限度。

日本報紙曾經猜測康納利同佐藤政府之間有一輸贏爭的談判，它們對這次訪問的結果，表示激憤。「朝日新聞」在一篇社論中說，「美國顯然是避免在它對國際努力建立新貨幣制度中應承擔的責任」。

日本各地盛大示威 數十萬人參加行動
要求收復沖繩 爭取恢復日中邦交
打倒佐藤政府的怒吼聲震撼着日本列島

【據新華社北京十一日電】據東方通訊社報道：日本人民十一月十日在全國二百多個地方展開了聲勢浩大的鬥爭，反對佐藤反動政府陰謀強使本屆國會批准「歸還」沖繩協定，反對日美「安全條約」，要求立即收復沖繩，要求恢復日中邦交，並且表示堅決支持印度支那三國人民的反美救國鬥爭。

數十萬人參加了這一天的鬥爭活動。打倒佐藤政府的憤怒聲震撼着日本列島。

在沖繩，十萬名工人從十日凌晨開始舉行了戰後以來最大規模的總罷工。

在東京，各界群眾分別在代代木等公園舉行集會和示威遊行。在代代木公園，舉行了盛大的集會。

總評議長市川誠在會上講話，呼籲把預定十九日舉行的罷工進行到勝利，並在這個基礎上進一步展開鬥爭。

日本社會黨代表赤松勇作為來賓在會上發言，他說：「必須在承認中華人民共和國是代表中國的唯一合法政府、台灣是中國不可分割的領土以及廢除日蔣條約的原則的基礎上，爭取實現恢復日中邦交。」

大會通過決議，表示決心要為打倒佐藤政府、實現全面的歸還沖繩、恢復日中邦交和廢除日美「安全條約」而奮鬥。

大會結束後，到會群眾分兩路舉行了示威遊行。示威群眾高呼：「粉碎『歸還』沖繩協定！」「立即實現恢復日中邦交！」「粉碎第四次防衛計劃！」「廢除日美安全條約！」「反對美帝侵略印度支那！」「美帝從日本滾出去！從亞洲滾出去！」

在東京芝公園舉行的群眾集會上，人們譴責日本首相佐藤、外相福田和「防衛廳」長官西村硬把中國領土釣魚島等島嶼說成是「屬於日本的領土」，譴責日本政府把這些島嶼劃進日本「防空識別圈」的罪行，並指出，這是日本軍國主義公然對亞洲進行軍事侵略和擴張領土的第一步。發言者指出，釣魚島是中國的，並表示要堅決粉碎日本軍國主義侵略中國領土台灣和掠奪釣魚島的陰謀。

同一天，大阪、京都、神戶、名古屋、福岡等許多城市也舉行了集會和示威遊行。

亞非乒乓球友好邀請賽組織委員會主任王猛、副主任于步血和尼泊爾、毛里求斯、烏干達乒乓球代表團團長，以及亞非乒乓球運動員們歡聚在一起。（新華社傳真照片）

特稿

台灣省是我國神聖領土

台灣同胞 蔡金華

自一九五〇年以來，美帝國主義一直竊佔着我國神聖領土台灣省，控制了台灣的軍事、政治、經濟和文化，殘酷壓迫一千四百萬台灣同胞。它在台灣橫行霸道，無惡不作，犯下了大量的罪行。最近一個時期，美帝更是加緊策劃「兩個中國」、「一中一台」和「台灣獨立」等陰謀。他們甚至公然抹煞事實，篡改歷史，胡說什麼台灣和澎湖列島的主權「是一個未解決的問題，需要在將來求得國際的解決」，妄圖把台灣省從中國的神聖領土中分割出去，實現其長期霸佔我台灣的罪惡目的。

台灣自古以來就是中國的神聖領土。遠在很古的時候，台灣與祖國大陸就有着文化上經濟上的密切聯系。早在十二世紀中葉，當時的元朝政府就在澎湖設立巡檢司，管轄台灣等島嶼，隸屬於泉州路的同安縣。從此，台灣正式列入中國版圖。明代以來，台灣、澎湖已是我國的海防要地。一六八四年，清朝政府設立了台灣府，隸屬福建省的台灣廈門道。一八八五年，台灣正式建省，成為當時我國的一個行省。這些歷史事實說明：台灣很早就隸屬於中國的版圖，是我國神聖領土不可分割的一部分。

我出身於台灣省新竹縣竹南區南莊鄉田尾村，我家祖祖輩輩就在台灣這個島嶼上用勤勞的雙手建設寶島，不知流了多少汗。我剛記事時，正是日本帝國主義殘酷統治着台灣。日本帝國主義為了長期霸佔台灣的目的，把台灣籍的人改為日本籍，我上學時，日寇強迫我們念日本書，長期進行奴化教育，並且對我們嚴密封鎖祖國大陸的消息，不讓年輕人知道台灣是中國的領土，千方百計的隔絕台灣同胞和大陸的關係。盡管這樣，台灣同胞嚮往祖國大陸的心情是迫切的，不管敵人用什麼辦法也摧毀不了台灣同胞與祖國大陸的聯系。廣大台灣同胞為了中華民族解放，為了不受壓迫，為了早日回到祖國的懷抱，在帝國主義黑暗統治年代，不顧生命危險與敵人進行頑強鬥爭，他們經常把年輕人組織起來，學習中國的歷史，講述台灣自古以來就是中國領土。我的祖父蔡兩來、父親蔡輪等就經常跟我說：「很早以前，台灣就是中國的領土，台灣省的土地是由祖國沿海居民同台灣高山族同胞一起開發的，後來被日本帝國主義侵佔，日本侵略者說台灣是日本的領土是沒有任何根據的。」他還經常囑咐我：「你要千萬記住，我們是中國人。」我祖父在台灣島上種了一輩子地，我父親是個煤礦工人，在獅頭山煤礦給資本家當礦工。在萬惡的日本帝國主義、美帝國主義及其走狗的殘酷壓榨下，祖國的領土台灣變成了人間地獄，廣大台灣同胞過着暗無天日的生活，掙扎在死亡線上。

我於一九四六年回到祖國大陸。解放後，在偉大領袖毛主席和共產黨英明領導下，祖國社會主義革命和社會主義建設蓬勃發展，人民生活水平不斷提高。我在台灣是一個受苦受難的窮孩子，今天我生活在偉大的社會主義祖國，成為山東省煙台市郊區商店的革命職工，全家過着幸福的生活，每當我想起今天台灣同胞們還生活在水深火熱之中，過着牛馬不如的生活，心中就更加痛恨美日反動派，決心認真學習毛主席著作，更好地作好本職工作，為解放台灣而貢獻一份力量。

一九七一年十月二十五日，聯合國大會以壓倒多數通過了阿爾巴尼亞、阿爾及利亞等二十三個國家關於恢復我國在聯合國的一切合法權利，並立即把蔣介石集團的代表從聯合國及其一切機構中驅逐出去的提案。這是中國人民和全世界人民的勝利，是美帝國主義的慘重失敗，是各友好國家在聯合國對我國的寶貴支持，它給了美帝國主義在聯合國製造「兩個中國」、分割中國神聖領土台灣省的陰謀以沉重打擊。

但是，美、日反動派決不會甘心於他們的失敗的，他們還在繼續加緊推行「兩個中國」、「一中一台」、「台灣地位未定」和「台灣獨立」等罪惡陰謀。對此，我們必須保持高度警惕，並且為徹底粉碎美、日反動派的陰謀而繼續鬥爭。

柬解放軍續攻金邊 電台中砲電報停頓

【美聯社金邊十二日電】解放軍昨天連續第三晚攻擊金邊附近的朗諾軍陣地，其中包括一座處理所有聯系外界的民用無線電交通電台。

朗諾軍最高發言人今天說，解放軍向這座電台發射迫擊砲彈或無後座力步槍共六十發，這座電台設在金邊附近約十哩。

負責無線電交通的官員們說，這座電台所在的大樓一再受到轟擊，這次是一枚砲彈將一條天線擊落，以致與巴黎的電話和打字電報機停頓。最高司令部說，有一名朗諾軍被擊斃。

解放軍襲擊這座電台顯然是配合要在旱季開始切斷朗諾軍所有交通線、鐵路和無線電交通。每年旱季，解放軍照例要發動攻勢。

在過去幾天中解放軍已經襲擊過電台、五號公路上靠近金邊的一座大橋，以及金邊北七十哩的一個火車站。

美機發射錯向火箭 阮軍當災多人死傷
美機烏龍事件六周來第四次

【美聯社西貢十二日電】美國司令部今天透露，美國攻擊性直升機又擺烏龍，將火箭和大砲向一隊阮軍發射，結果八名阮軍喪命，二十一名受傷。

美軍司令部發表公報說，支援阮軍對敵作戰的美國攻擊性直升機，是根據地面阮軍指示，瞄準大砲目標的。

像這樣的烏龍事件，在六星期中，這已是第四次。上月阮軍在沿西貢西北柬埔寨邊境作戰時，美國轟炸機曾經三次意外地轟炸阮軍，炸死了十九名阮軍，又炸傷二十六人。

越抗洪抗災獲勝利
國會常委會表彰各地軍民

【新華社河內十一日電】據越南「人民報」十日報道，越南民主共和國國會常務委員會最近在國會常務委員會主席長征的主持下舉行了會議。會議聽取了國會常務委員會副主席、視察災區國會常務委員會代表團團長黃文歡的關於視察海興、河北、河西、永福和宣光等省的抗洪鬥爭和克服水災後果工作情況的報告。

國會常務委員會指出，今年抗洪和克服水災後果工作的結果是越南北方人民和社會主義制度的一個巨大的勝利。各地幹部、戰士和人民在黨和政府的積極領導和指揮下，發揚決戰決勝、全力以赴，奮不顧身，團結互助的精神，加強了組織性和紀律性，勇敢地抗洪、護堤、救人和搶救財產，因此把水災造成的損失限制到最低程度；迅速克服水災的後果，穩定生活，恢復生產，保證治安秩序，穩定市場價格，防止發生病疫，為前線服務，為戰鬥服務的任務也都得到了充分貫徹執行。

國會常務委員會熱烈表彰各地幹部、戰士和人民在抗洪、抗災鬥爭中表現出來的優良品質和取得的巨大勝利。

國會常務委員會號召各地有關部門進行檢查、總結經驗和採取積極的措施，以使抗災工作取得更加美好的結果；同時，必須努力克服各種困難，大力促進生產，更好地完成一九七一年的國家計劃。

葡軍侵擾塞內加爾

【新華社北京十日電】達喀爾消息：最近，葡萄牙殖民軍多次侵入塞內加爾境內，進行搶劫和破壞活動。

據塞內加爾通訊社報道，十一月三日夜晚，葡萄牙殖民軍從幾內亞（比紹）悍然侵入塞內加爾境內，並且劫走了塞內加爾農民的大批牲畜。同時，葡萄牙殖民軍還在塞內加爾境內的一些村莊附近進行破壞活動。

塞內加爾「太陽報」十一月五日發表評論指出，「這是對我國給予政治上、物資上、財政上支持民族主義者爭取獨立的鬥爭所採取的報復行動。里斯本政府妄圖以此嚇唬這些居民和迫使他們去改變我國全體人民決定的政策」。

意工廠碼頭大罷工 七萬農民羅馬示威
工人支持農民鬥爭舉着「團結鬥爭」標語

【法新社羅馬十二日電】意大利北部的工廠和碼頭工人今天大罷工，要求更多的工作。

熱那亞、帕維亞、皮斯托亞以及阿奧斯塔河谷大部分的工廠因大罷工一天均已關門，同時，亞德里亞海的碼頭工人由於新簽合約談判破裂在不到一星期中第二次罷工。

鐵路工人已號召在十二月二十日和二十一日大罷工，郵政工人號召在十二月二十四日罷工，同時，甚至有兩百萬農民，因對新簽訂的全國合約意見不同，也警告將罷工。

【據新華社羅馬十一日電】來自意大利全國各地的七萬五千多個農民和農業工人，十一月十日在意大利首都羅馬舉行聲勢浩大的示威遊行，抗議地主和資本家的殘酷剝削，要求改善經濟地位和勞動條件。

這一天，這些示威者從意大利的拉齊奧、翁布里亞、威尼托等地區乘車來到羅馬，他們在羅馬市的共和國廣場上集合，然後，高舉紅旗、標語牌冒着大雨在羅馬市區舉行了大規模的示威遊行。

農民們的正義鬥爭，得到了意大利工人的熱情支持。來自食品、建築、化學、五金和紡織等工業的工人代表們舉着寫有「工人和農民在鬥爭中團結起來」、「工人和農民團結起來，我們將獲得勝利」等口號的標語牌，和農民們一起進行了示威遊行。

荷蘭生活費上漲
上升百分之八創戰後紀錄

【美聯社荷蘭海牙十二日電】荷蘭生活費用在今年頭十個月中上升了百分之八點二，這是戰後以來最大的上漲。

中央統計局曾經估計，一九七一年全年的上漲將為百分之七點五。

一九六九年實行徵收增值稅制，物價在十個月內上漲了百分之八點七，這是戰後期間所創的前紀錄。

薩利特使在河內歡迎大會上講話
柬決不後退不妥協 繼續進攻挫敗美偽
阮維楨說印支人民已打開十分有利新局面

【據新華社河內十一日電】據越南通訊社報道：越南民主共和國政府和越南祖國戰線中央委員會，十一月十日晚在主席府舉行盛大宴會，歡迎由英‧薩利特使率領的柬埔寨民族統一陣線和柬埔寨王國民族團結政府代表團。

越南民主共和國政府總理范文同出席了宴會。

出席宴會的還有：政府副總理兼外交部長阮維楨，政府副總理黃英，越南祖國戰線中央委員會主席團委員、最高人民檢察院院長黃國越，政府副總理杜梅，國會常務委員會副主席陳登科，總理府部長陳友翼，越南祖國戰線中央委員會主席團委員、文化部長黃明鑒，最高人民法院院長范文白，外交部副部長阮基石，國防部副部長陳參，河內市行政委員會主席陳維興，越南民主共和國駐柬埔寨王國大使阮南，以及各政黨、人民軍和群眾團體的代表。

越南南方共和國駐越特別代表團代理團長黃直鴻應邀出席了宴會。

柬埔寨民族統一陣線和柬埔寨王國民族團結政府代表團團長英‧薩利、副團長沙林‧寮和代表團全體成員出席了宴會。

阮維楨副總理在宴會上講話，熱烈讚揚英雄的柬埔寨人民在以國家元首諾羅敦‧西哈努克親王為主席的柬埔寨民族統一陣線和以賓努親王為首相、喬森潘為副首相的王國民族團結政府的英明領導下，在抗美救國戰爭中取得的輝煌勝利。

阮維楨副總理說：「越南、柬埔寨和老撾三國人民的輝煌勝利，給予在印度支那推行的『尼克松主義』以沉重的打擊，為印度支那三國人民進而爭取徹底勝利打開了十分有利的新局面。」

英‧薩利特使在講話中譴責美帝國主義伙同西貢傀儡集團和金邊走狗集團進行陰謀策劃，妄圖挽救它們走投無路的處境。英‧薩利特使說：「柬埔寨人民已經作好準備，在越南和老撾兄弟的配合下，在世界上愛好和平與正義的人民的同情和支持下，繼續進攻，不後退，不妥協，挫敗美帝國主義及其走狗的一切陰謀和行動，直到取得完全的勝利。」

美國副國務卿昨同佐藤會談
還要到台灣香港泰國等地

【美聯社東京十二日電】美國國務院主持政治事務的副國務卿約翰遜，今天往訪日本首相佐藤，並進行了約一小時的會談。

官方人士說，佐藤同約翰遜就日美間懸而未決的許多問題，交換了意見。

約翰遜是十日到達日本的。他這次出行，預定到亞洲國家及地區進行十五天訪問，日本是他的第一站。他還要到台灣、香港、泰國、柬埔寨和南越去。

柬埔寨政府代表團 拜會孫德勝范文同

【據新華社河內十一日電】據越南通訊社報道：由英‧薩利特使率領的柬埔寨民族統一陣線和柬埔寨王國民族團結政府代表團，十一月十一日上午拜會了越南民主共和國主席孫德勝和政府總理范文同。

英‧薩利團長向孫德勝主席和范文同總理轉達了柬埔寨國家元首諾羅敦‧西哈努克親王和首相賓努親王的親切問候和美好祝願，並代表柬埔寨人民和民族解放人民武裝力量戰士，對孫德勝主席、越南民主共和國政府和兄弟的越南人民給予柬埔寨人民抗美救國鬥爭的誠摯的援助，表示衷心的感謝。英‧薩利團長祝越南人民取得更加巨大的成就，祝柬埔寨和越南兩國人民之間的友好和戰鬥團結萬古長青。

孫德勝主席對英‧薩利團長的美好祝願表示感謝。

泰解放軍施伏擊 全殲一支警察隊

【新華社北京十一日電】據「泰國人民之聲」電台十日廣播，泰國人民解放軍最近全殲敵人的一支警察隊。

電台說，十一月八日，泰國人民解放軍在[?]府[?]縣的公路上，伏擊了他們一[?]的一支警察隊。當一輛載着反動警察的吉普車駛進伏擊圈時，人民解放軍使用手榴彈猛烈地打擊敵人，擊毀了敵人的吉普車，全殲了車上的七名警察，其中有一名中尉警官，繳獲了全部武器。

另據這家電台報道，十月二十日，泰國人民解放軍在這同一地區擊毀了敵人的軍車一輛，打死敵人兩名。二十五日，人民解放軍在[?]府地區還擊傷敵人的直升飛機一架。

十月三十日，也拉府的愛國軍民用地雷炸毀[?]反動警察。他們[?]在十一月的[?]，也拉府鎮壓人民的反動武裝力量，被當地人民武裝消滅了數十名。

縱橫談
美經濟大棒惹起普遍反感

美國財政部長康納利在日本會談了四天之後，回到華盛頓去了。

從前天美聯社發出來的東京電訊來看，美日這次經濟會談的結果，基本上仍是兩條平行線，沒有尋到交叉點。

自從尼克松發表「新經濟政策」以來，康納利被尼克松派作經濟問題的首席談判代表。但是，無論是在歐洲也好，還是在日本也好，康納利已被視為如同五十年代的美國國務卿杜勒斯，他只會發號施令，頤指氣使，舞揮大棒子。

美國傳來的批評說，康納利的態度已使有些國家更顯得對西方世界經濟不穩，也不願意屈服於美國的指令。

日本傳來的批評說，康納利措詞雖客氣，態度卻驕傲，條件則更加超過人們的預料。

路透社前天的報道也透露了康納利的兩面性。他一面說，「並未尋求日本對解決國際貨幣危機承擔特別義務」，一面也沒有提到任何有關日圓升值的事，如果這樣提，就太圖失了。

然而，在另一方面，據日本人士說，康納利「非正式」地建議日圓升值率高達百分之三十之多。

日本方面的那一論據，則是要求美國把美元的特殊地位加以調整，不過，他們也不會明說，而只是要求「美國領先協助解決國際金融問題」。

這一次會談，因此就是在兩國政府勾心鬥角的氣氛中收場。

康納利的態度雖然遭到了批評，但是，如果說癥結的問題都繫於他的態度上，那未免縮小了西方金融貨幣危機的深刻性和複雜性。

美國為了解救它所面對的危機，採取了一系列損人利己的轉嫁危機措施，不論是由哪個首席代表去談判，當場會談的態度容或有所不同，但是，損人利己的原則卻是不會有什麼改動的。

因此，美國與各國之間的經濟矛盾正在越來越尖銳明顯。以美日兩國來說，它們在亞洲政策上加強勾結，但是，它們的經濟摩擦，卻益發難以解決了。

本報特譯

中國之行
三、南京事件（日）本多勝一

陳德貴先生（五十三歲）現在是南京下關運輸公司的裝卸工。日本軍隊佔領南京的時候，陳先生和其他的市民在一起，到那時被稱為「難民區」的地區去避難。那地方有英國人經營的肉類加工廠（現在這個工廠還在進行肉類加工工作，但已大有發展），地處南京城外西北角，比較靠近長江。這一地帶相當於英國租借地，日本軍隊也許不會胡亂闖入，許多居民就是抱着這種希望，到那裏去避難的。

「那時候，這個難民區也有了『維持會』。以寶麟為中心的漢奸齊集其中。他們自己承認充當日本軍隊的走狗，以便與一般民眾有所區別，藉此不會受到一般民眾所受到的虐待。十二月下旬的一天早晨，維持會的人員二十餘名，組織了『歡迎隊』，前往煤港的日本軍隊兵營。他們舉着維持會旗幟，手持日本國旗，前去討好。那時，不知他們講了些什麼，當天下午，日本軍隊的騎兵七八個人，到難民區來了。」

陳先生稍微追憶着當時的情況。

「騎兵在難民區內徒步轉了一圈，但察看之後，就回去了。

「第二天早晨，出現了至少兩百名日本兵，在維持會的協助下，開始把成年男子集在一處。在這裏的難民有數千人，有大約兩千名青壯男子被從裏面挑出來，分成三處。二十歲前後的陳先生，不用說，也被挑出來了。日本兵讓他們站成四個人一排的隊伍，身上有手錶和一圓硬幣等貴重物品的人，都要交出來。然後，一個接一個地進行搜查口袋，檢查身體。結果，有些人還有貴重物品未交，於是，這些人遭到痛毆。身體檢查完畢之後，全體人員被命令將膝蓋貼在地面，既不許站着，又不許坐着，那已經是下午三點鐘了。

「保持這種姿勢，十分辛苦，但是由於被監視的軍隊包圍着，也不得不保持下去。下午四時半左右，一行被命令保持四個人一排的隊伍，走向長江沿岸的煤港。這個港口本來是裝卸煤炭的，岸邊有大倉庫。二千人的行列被押到倉庫裏，門口有步哨放崗，而且還架着機關槍。」

後來，據陳先生說，壯丁被帶離難民區以後，當天晚上，日本兵就在難民區出現了，只要見到年輕女性，便接連帶走。她們都遭到蹂躪，有很多人反抗而遇害。

「倉庫雖大，裝入兩千人，也像擠滿了人的公共車輛似的，轉不過身來。第二天早晨八點鐘，與進口的大門相反方向的另一個門——煤港的出口打開了。『現在，出去到現場去勞動。』日本兵通過翻譯下令，在大門旁邊的十個人為一組便被拉出去，接着，門口又關死了。不久，不知什麼地方傳來了槍聲。第二次大門又開了，『再來十個』。又是門口旁邊的人走了出去。」

（八）

亞非乒賽昨天成績

始終洋溢着團結友好氣氛

男女單打已經產生前十六名及前八名

少年男子單打選手阮世金尹哲今決賽

【本報訊】據中央廣播電台十二日晚廣播：亞非乒乓球友好邀請賽今天繼續進行單項比賽，來自亞非四十多個國家和地區的幾百名運動員，今天全天在首都體育館的十六張球檯上，同時進行男女單打，男女雙打，少年男、女單打和元老賽等各個項目的比賽。全天的比賽始終在團結友好的氣氛中進行，一方打出了好球，另一方的運動員們就鼓掌表示祝賀。比賽一結束，雙方運動員熱情握手，互相贈送紀念章。運動員們的友好表現獲得了廣大觀衆的熱烈讚揚。

男子單打和女子單打今天進入第二階段的淘汰賽。第一階段比賽的各個小組的第一名在分別進行第二輪比賽以後，到今天晚上爲止，男子單打已經產生了前十六名，女子單打產生了前八名。他們將在明天繼續進行比賽。

參加男子雙打的一共有八十多對選手，參加女子雙打的一共有四十多對選手，今天下午和晚上已經分別進行了兩輪比賽。男子雙打產生了前三十二對選手，女子雙打產生了前十六對選手，他們也將在明天繼續進行比賽。

混合雙打一共有九十多對選手投入比賽，在全天進行了六輪比賽以後，將產生兩對選手，在明天進行決賽。

少年男子單打第一階段四個小組的第一名，今天分兩個組進行比賽。越南的阮世金和朝鮮的尹哲，分別獲得兩個小組的第一名。他們將在明天進行決賽。

少年女子單打今天繼續進行第一階段比賽。元老賽一共有二十一名選手參加。經過上午和下午兩輪比賽以後，已經產生了前八名。

女子單打第二階段

1李莉（中）
2福米拉尼（伊朗）
3吳英淑（朝）
4高瀨良子（日）
5杰克斯（加納）
6白蓮花（新）
7今野安子（日）
8朴英玉（朝）
9濱田（日）
10查格曼（印）
11（第十一組第一名）
12黃愛珠（新）
13塔亞布吉（巴）
14杜翠娥（越）
15恩瓦卡（尼）
16鄭懷穎（中）

註：女子單打第二階段採取單淘汰制，首輪在十二日晚九時同時在首都體育館八張球檯上進行；第二輪則在十三日下午五時分四張球桌同時進行。

今日賽程

【本報訊】亞非乒乓球友好邀請賽今天（十三日）上午休息；中午繼續進行比賽，比賽項目計爲：男、女單打，男、女雙打，少年女子單打及元老賽；晚上的比賽項目是男子單打、女子單打、女子雙打，少年男、女單打決賽，混合雙打決賽及元老賽決賽。

四個單項比賽詳情

鄭懷穎和大關比賽獲得全場觀衆的好評

巴基斯坦選手哈亞特六戰六勝保持不敗

【據新華社北京十一日電】亞非乒乓球友好邀請賽男、女單打和少年男子單打，經過兩天共六百八十二場的比賽後，今天晚上產生了各小組的名次。首都體育館共計五萬多名觀衆前來觀看了今天全天的比賽，他們不時爲亞非各個國家和地區的運動員表現出的高風格、高水平，報以一陣陣熱烈掌聲。

今天上午，日本女子乒乓球選手大關行江同中國女子乒乓球選手鄭懷穎的一場單打比賽，得到了全場觀衆的好評。大關行江和鄭懷穎是早已相識的老朋友。在過去的互訪中，她們曾多次交手，彼此間結下了深厚的友誼。今天，大關行江和鄭懷穎又親熱地握着手來到比賽場地。開局後，直握球拍的大關行江和鄭懷穎都有搓有攻，比分不相上下。以後，鄭懷穎一板扣大關行江的反手，接着又是一板直線球，迫使大關行江來不及起板，雙方比分拉開了距離。最後，大關行江雖然連失三局，但是她在比賽中表現的頑強鬥志和一絲不苟的精神，給人們留下了深刻的印象。比賽結束後，大關行江和鄭懷穎進行了親切的交談。鄭懷穎說：「通過今天的比賽，我們之間的友誼又進一步加深了。」大關行江也說：「正因爲這樣，所以我也感到很高興。」

來自非洲的馬里乒乓球隊唯一的一名選手沙爾，在這次友好邀請賽中，主動同亞非各國乒乓球選手進行友好交往，受到了各國朋友的稱揚。他在今天的比賽中，雖然輸給了幾內亞選手馬·尤拉，但他卻高興地說，他在這裏參加友好邀請賽，並沒有考慮比賽的勝負，而是爲了在同各國運動員的接觸中增進友誼。

十六歲的巴基斯坦男子選手賈·哈亞特，今天也以良好的風格和水平，博得了觀衆不少掌聲。賈·哈亞特到今天上午比賽止，保持了五戰五勝的不敗紀錄。今天下午，賈·哈亞特同錫蘭選手戈梅兹相遇時，雙方打得難解難分，場上比分二比二平。進入決勝局後，賈·哈亞特加快了進攻速度，而戈梅兹沉着地將賈·哈亞特打過來的球一一擋了回去。從而又一次出現僵持局面。接近比賽終結時，賈·哈亞特又攻推對方兩角，取得成效，才以二十一比十七的接近比分贏得了最後一局。

王猛設宴歡迎國際乒聯朋友

吳曉達趙正洪莊則棟等出席

【新華社北京十一日電】亞非乒乓球友好邀請賽組織委員會主任王猛今晚舉行宴會，歡迎前來參觀友好邀請賽的國際乒聯的朋友。

國際乒聯主席羅伊·伊萬斯和夫人，國際乒聯名譽秘書長文特，名譽司庫讓·梅西埃和夫人，國際乒聯副主席阿·阿·赫夫，國際乒聯副主席梅·穆尼奧斯應邀出席了宴會。

宴會充滿着友好的氣氛。

出席宴會作陪的有：亞非乒乓球友好邀請賽組織委員會副主任吳曉達、趙正洪、莊則棟、李夢華，秘書長宋中，有關方面負責人黃民偉、王福男和中國乒乓球運動員林慧卿。

男子單打第二階段

1李景光（中）
2曾耶（加納）
3潘德成（馬）
4阮長輝（越）
5陳開圖（新）
6特赫拉尼（伊朗）
7河野滿（日）
8賈埃兹（埃）
9井上哲夫（日）
10袁進發（新）
11桑賈里（伊朗）
12梁戈亮（中）
13鍾炳新（馬）
14契特拉卡爾（尼）
15烏姆蘭（埃）
16朴信一（朝）
17賈甘納特（印）
18金昌浩（朝）
19黃世榮（越）
20陳春鋒（新）
21什雷斯塔（尼）
22（第廿二組第一名）
23貌密（緬）
24郗恩庭（中）
25刁文元（中）
26哈亞特（巴）
27（第廿七組第一名）
28（第廿八組第一名）
29松布勒（埃）
30埃斯拉米（伊朗）
31（第卅一組第一名）
32長谷川（日）

註：男子單打第二階段採取淘汰制進行，首輪在十二日晚八時半在首都體育館分十六張球桌同時進行；第二輪在十三日下午四時半分八張球桌同時進行。

男女單打循環賽成績

【新華社香港十二日電】亞非乒乓球友好邀請賽新聞部公佈：

男子單打循環賽

李景光（中國）勝庫雷希（巴基斯坦）——三比一（二十一比十，二十一比九，十五比二十一，二十一比八）。

刁文元（中國）勝庫爾迪（巴勒斯坦）——三比一（二十一比九，十四比二十一，二十一比十四，二十一比十）。

李景光（中國）勝桑帝亞戈（錫蘭）——三比一（二十一比七，二十二比二十四，二十一比十，二十一比八）。

梁戈亮（中國）勝卡加特（摩洛哥）——三比一（二十一比十二，十七比二十一，二十一比十二，二十一比十五）。

刁文元（中國）勝[illegible]（[illegible]）——三比一（[illegible]，十九比二十一，二十一比十[illegible]，二十一比十二）。

李景光（中國）勝金永三（朝鮮）——三比二（十五比二十一，二十一比十九，十七比二十一，二十一比十一，二十一比十四）。

郗恩庭（中國）勝謝迪奧（塞內加爾）——三比一（二十一比十三，十八比二十一，二十一比[illegible]，二十一比十二）。

女子單打循環賽

李莉（中國）勝拉[illegible]（[illegible]）——三比[illegible]（二十一比十二，二十一比二十三，二十一比十……，二十一比十五）。

鄭懷穎（中國）勝大關行江（日本）——三比[illegible]（二十一比十一，二十一比十七，二十一比十……）。

胡玉蘭（中國）勝[illegible]（埃塞俄比亞）——[illegible]（[illegible]比七，二十一比九，十九比[illegible]，[illegible]）。

鄭懷穎（中國）勝[illegible]（緬甸）——[illegible]（[illegible]）。

[illegible]（中國）勝[illegible]（馬來西亞）——三比[illegible]（[illegible]，二十一比九，十九比二十一，[illegible]）。

胡玉蘭（中國）勝法蘭西斯（敘利亞）——[illegible]（二十一比七，二十一比九，二十一比二十[illegible]）。

[illegible]（中國）勝蒂克莉斯特（烏干達）——[illegible]（二十一比十一，二十一比二十三，[illegible]）。

今野安子（日本）勝胡玉蘭（中國）——三比[illegible]（十九比二十一，十七比二十一，二十一比十四，二十一比十一，二十一比十七）。

混合雙打前十六名名單

混合雙打第三輪比賽結果

瓦德拉、查格曼（印度）勝宋保爾、曾小英（馬來西亞）——三比〇

朴信一、朴英玉（朝鮮）勝蒲瓦尼明、德蘇澤（烏干達）——三比〇。

井上哲夫、越仲洋子（日本）勝[illegible]蓮花（新加坡）——三比〇

梁戈亮、胡玉蘭（中國）勝特[illegible]（伊朗）——三比〇

刁文元、李莉（中國）勝沙阿、加馬（肯尼亞）——三比〇

葉海亞、莫弗拉（印度）勝卡巴尼、加爾比（埃及）——三比〇

尤炳新、陳雪鳳（馬來西亞）勝卡斯姆、納哈拉維（敘利亞）——三比〇

朴吉斗、吳英淑（朝鮮）勝烏姆蘭、[illegible]（埃及）——三比一

[illegible]、小湄由紀子（日本）勝曾耶、杰克斯（加納）——三比〇

郗恩庭、鄭懷穎（中國）勝杉本敏太郎、高瀨良子（日本）——三比〇

阮玉潘、阮氏梅（越南）勝貌巴拿、瑪丁丁（緬甸）——三比一

[illegible]提比薩尼亞、貝約庫（尼日利亞）勝阿米里、哈巴斯利（敘利亞）——三比〇

金昌浩、金昌愛（朝鮮）勝哈希米、[illegible]（伊拉克）——三比〇

楊[illegible]龍、陳莉梅（馬來西亞）勝庫雷希、法汗（巴基斯坦）——三比二

[illegible]迪·拉·薩克塞納、斯·拉·薩洛克（印度）勝潘德城、李鳳英（馬來西亞）——三比一

河野滿、福野美惠子（日本）勝金光培、[illegible]京英（朝鮮）——三比一

亞非乒賽發起國舉行第三次會議

對下屆邀請賽事項取得一致意見

【新華社北京十一日電】亞非乒乓球友好邀請賽新聞委員會新聞公報

一九七一年十一月十一日

亞非乒乓球友好邀請賽期間第三次發起國代表會議，今天在北京舉行。

出席會議的有，朝鮮民主主義人民共和國代表團的孫吉川，金用垂；埃及代表團的阿·阿·赫夫，哈·赫拉勒；日本代表團的後藤鉀二，四十條伊久治，大津史郎，二上貞夫；毛里求斯代表團的德萊特爾，陳海麟，伊普通，魯希；尼泊爾代表團的納拉·沙姆謝爾·拉納，鳳·辛格；中國代表團的宋中，岳[illegible]，林慧卿。

會議由尼泊爾代表團團長納拉·沙姆謝爾·拉納主持。

會議討論了下屆友好邀請賽的有關事項，並取得了一致意見。

【新華社北京十一日電】亞非乒乓球友好邀請賽新聞委員會新聞公報

一九七一年十一月十一日

參加亞非乒乓球友好邀請賽的亞非五十一個國家的各國乒乓球代表團的團長會議，今天在北京舉行。

[illegible]參觀亞非乒乓球友好邀請賽的國際乒聯主席羅伊·伊萬斯和夫人，國際乒聯名譽秘書長文特，國際乒聯副主席阿·阿·赫夫，梅西埃和夫人，[illegible]列席了今天的會議。

會議由發起國之一的尼泊爾代表團團長納拉·沙姆謝爾·拉納主持。

會議就發起國代表會議提出的關於下屆友好邀請賽的問題，進行了協商和討論。

國際乒聯會司庫讓·梅西埃抵京

【據新華社北京消息】應邀前來參觀亞非乒乓球友好邀請賽的國際乒乓球聯合會名譽司庫讓·梅西埃和夫人，今晚乘飛機到達北京。

亞非乒乓球友好邀請賽組織委員會副秘書長、中國乒乓球協會負責人梁卓輝，亞非乒乓球友好邀請賽組織委員會副秘書長黃民偉，以及首都少年乒乓球運動員代表，前往機場迎接。

所謂「最貧窮」國家

根據聯合國一批專家的分析，現在世界上「最貧窮」的國家，非洲有十六國，在亞洲和大洋洲有八國，拉丁美洲一國——海地。

非洲十六個「最貧窮」國家包括：博茨瓦納、布隆迪、乍得、達荷美、埃塞俄比亞、幾內亞、萊索托、馬拉維、馬里、尼日爾、盧安達、索馬里、蘇丹、烏干達、坦桑尼亞和上沃爾特。

亞洲和大洋洲的八個「最貧窮」國家是：阿富汗、不丹、老撾、馬代夫、尼泊爾、錫金、西薩摩亞和也門。

那些聯合國專家們根據三個標準來衡量一個國家的「貧」與「富」，列爲「最貧窮」國家的，第一，國民生產以人口計算，每人不到一百美元；第二，工業佔國家總生產百分之十以下；第三，十五歲以上識字的人，佔一個國家總人口不到百分之二十。（非）

本報特稿

「尼克松震盪」升級

美國徵收進口附加稅百分十尚嫌不足，尼克松已受權必要時可以加到百分十五

·任安·

美國總統尼克松今年八月中實施他的「新經濟政策」以後，已給整個資本主義世界的經濟造成非常不利的影響。因此，許多人把尼克松的這套嫁禍措施，稱做「尼克松震盪」。

「新經濟政策」在國際方面的措施，主要有兩項。一項是割斷美元同黃金的直接聯繫，停止以黃金換回外國人手中的美元，從而迫使許多國家的貨幣匯率浮動或實際升值；另一項是對輸入美國的大部分貨物，徵收百分之十的入口附加稅。這兩項措施都打擊了其他國家的對外貿易。

因此，「新經濟政策」實施還不夠三個月，資本主義各國都受到不同程度的打擊，以同美國的貿易關係最密切的日本和西德所受的打擊最大。[illegible]由於[illegible]的總出口中約有三分之一依靠美國，[illegible]的國民總產值的增長率，從上一財政年度的百分之十以上，[illegible]下降到本財政年度的百分之五左右。

但是，美國並不滿足於現行的「新經濟政策」。據美國「國際先驅論壇報」記者法里斯十一月五日報道，美國參院的財政委員會，十一月四日已經通過，在對外貿易方面，授予美國總統以廣泛的新權力，其中一項權力，就是把入口附加稅提高到百分之十五。

法里斯報道說，根據新的授權，美國總統只要認爲必要，就可以把入口附加稅，提高到百分之十五，或者對某個國家的某種貨物，實施入口限額。參院財政委員會的這項決定，一經參院和[illegible]全體通過，[illegible]，只附有一項條件，那就是美國總統在行使新權力以前，必須宣佈美國國際收支處於「緊急」狀態。

美國國際收支在什麼條件下才算處於「緊急」狀態呢？法里斯分析說，主要有三條：第一，美國國際收支出現了全年逆差或赤字；第二，美國的黃金外匯儲備嚴重下降；第三，美國的國際財政地位或對外貿易地位出現嚴重的威脅。法里斯在報道中強調指出，[illegible]美國「目前已經存在所有這些條件」了。換句話說，只要[illegible]全體通過，美國總統就可以馬上行使新的授權。

至於美國總統會在什麼時候行使他的新權力，法里斯的報道沒有明白說出來，但是，他指出，新的授權將使美國總統擁有另一項重要的工具，使他在同外國談判讓美國貨物更方便地進入他們的市場時，可以大派用場。[illegible]，美國總統就[illegible]的新授權，或者提高入口附加稅，或者實施入口限額。

本報評選

從聯合國恢復中國合法權利看

美日反華政策破產

原載「長周新聞」

第二十六屆聯合國大會，將在世界政治史寫上新的一頁。美帝國主義同佐藤政府勾結，使用卑劣手段反對中國的陰謀被粉碎了。在聯合國內外，佐藤政府追隨美帝，進行反華的陰謀活動也以阿爾巴尼亞提案的通過而遭到可恥的失敗。

第二十六屆聯合國是美帝孤立中國大失敗的顯著的標誌。

自從第二次世界大戰結束以來，美帝就代替了日本帝國主義，以蔣介石集團爲走卒壓迫中國人民，並以日本爲侵略亞洲的基地。一九四五年聯合國創設以來，美國就積極利用聯合國，作爲它侵略、壓迫別國的工具。一九五〇年六月，美國公然打着「聯合國軍」的旗號出兵侵略朝鮮，並且在朝鮮戰爭一開始，就用台灣「中立化」名義，阻止中國人民解放台灣。

美封鎖中國政策的粉碎

美帝對中國的政策，自從中國革命勝利以來一貫採取挑釁、顛覆、破壞等一切陰謀手段，接着是採取軍事封鎖中國。一九五一年「美菲相互防衛條約」的簽訂，以及日美「安全條約」的簽訂，矛頭就針對着中國。美國並利用朝鮮戰爭，着手復活日本軍國主義，成立日本的「警察預備隊」。一九五三年朝鮮停戰協定簽字後，美國同南朝鮮又簽訂「相互防衛條約」，第二年又同蔣介石集團簽訂美蔣「相互防衛條約」。這些軍事條約無一不是旨在軍事包圍封鎖中國。事實上，美國已通過同各個傀儡建立的東北亞軍事同盟，逐步加強軍事上[illegible]封鎖[illegible]。但是美國侵越政策的慘敗，標誌着[illegible]的一環，[illegible]略亞洲政策的破產，封鎖中國的失敗。

前年十一月美帝同佐藤發表聯合公報，將侵略亞洲的一部分責任交由日本反動派承擔，[illegible]走卒角色的面目。[illegible]代。陷於政治、經濟軍事危機中的尼克松政府，打出了以「尼克松主義」爲中心的新的侵略亞洲的方針，一面[illegible]軍國主義，用「亞洲人打亞洲人」[illegible]積極拉攏復活了的日本[illegible]。日本人民在內的世界人民和[illegible]民和各國的[illegible]，堅決反對美帝封鎖、孤立中國的政策。[illegible]

日反動派反華面目暴露

一九五一年十二月十六日，當時的吉田茂（首相）致函杜勒斯（當時的美國國務卿），表明日本政府決以蔣介石集團爲「對手」。這一幕「表明心跡」的醜劇導致了日本追隨美帝多年反華政策的開端。一九五二年四月二十八日，日本同蔣介石集團簽訂「日蔣條約」，吉田政府一追隨美帝的行徑，是公開宣佈與中華人民共和國敵對，全面封閉了日中之間全面恢復邦交的道路，阻止廣大人民要求日中友好的要求和願望。

但是在國內人民強烈掀起的日中友好運動的壓力和經濟界促進日中貿易的努力之下，一九五二年六月，第一次日中貿易協定簽字。對此，吉田等反動派大潑冷水，說日本政府「不負責執行這一協定的責任」；「禁運戰略物資的方針不變」。

由於朝鮮停戰協定簽字後日本「特需」收入減少，又由於國內經濟界的要求和日中友好運動的高漲，一九五五年日本商社企業着眼於發展日中貿易，適時美帝立刻[illegible]的干涉，對凡是派人員到中國進行交易的日本商社，停止它們對美國的貿易[illegible]。

·一九五七年岸信介內閣上台後，在「對美協調」的方針下破壞了日中關係。一九五八年五月，岸信介[illegible]敵視中國的所謂「政經分離」[illegible]。一面加強與美蔣的三角[illegible]，一面[illegible]。

·一九六〇年「日美安[illegible]」[illegible]

佐藤追隨美帝一幕醜劇

佐藤政府上台後，[illegible]結更緊，它公然不承認代表七億人民的中華人民共和國，硬是把竊據台灣的一小撮蔣介石集團[illegible]

要求日中復交運動掀起

在日本國內，[illegible]人民[illegible]要求[illegible]。

天下

紐約一景

李茹譯

現在是夜間十二點差十分，再過十分鐘，銀行裏的[illegible]便要逐漸熄滅。到那時，燈影重重，在大門口的人物，[illegible]，那時候，[illegible]的時候了。

[illegible]

分類廣告

遺失聲明

遺失聲明

電機

招工

安嬰托兒 全托 實惠 24小時

萬能角鐵 百葉窗簾

潘柏 九龍彌敦道

診症時間

蔡啓超 中醫教授 主診 風濕 胃病 耳鼻 喉舌 皮膚 瘡毒 瘰核 痔瘻

昨日劫案遍及港九兩地十個區域
匪徒四出打家劫舍 兩銀行晌午齊遭掠
損失共達三萬三 其中一匪持槍

新界新聞

▲西貢滘水灣道七咪半一帶村民，對傳說中的當局擬在壁屋村附近建做一座「不設防監獄」及一座「中途教養所」事，甚表關注。他們說，如果確有其事，附近的鄉村如井欄樹、白石窩、壁屋村、壁屋新村、打鼓嶺新村等居民將聯同反對。

▲青衣島的高灘、亦竹窩兩村被當局劃爲「掘泥區」，限令兩村七十多戶村民於三個月內遷離。

青衣兩村書訴……

期，那裏車多、人多，交通十分混亂，且常發生意外。日前，在屏瀰鄉事委員會舉行的村代表大會上，各村代表議決促有關當局改善該處交通，以保障來往行人和村民安全。

▲元朗十八鄉村民再促醫務當局在元朗增設急救室。村民指出，元朗地大人衆，而卻乏醫療設施，每有村民不幸患病或遭遇意外，都須轉到九龍去，既花時間復阻延救護，遇上交通阻塞，更是不堪設想。一次，一學童因傷出血，雖被送九龍伊利沙伯醫院，但因路遠失血過多，平白送了……

淘汰杯足球賽第二幕 九巴具有一定潛力 南華未可輕易言勝

南華勝實總三比零（十五比四、十五比七、十五比二），至此，四人團隊爲綠聯、飛狐、南華、愛斯。本月十七、十八、十九日一連三晚在麥花臣球場舉行複賽，開賽時間爲首場七時，次場八時半。

可容與波迷……

今日足球賽程
中組淘汰杯賽
九巴 對 南華 花墟球場 三時正
乙組金鐘杯賽
（友字組）赤鋒乙——寶英；紅青——（南字組）；南乙——友聯㊀。

經濟危機深化 不擇手段嫁禍
美逞霸道施限制 港經濟處境不佳
港英財政司昨首次承認情況日趨嚴重

【本報訊】美國爲轉嫁經濟危機而帶頭實施的「限制入口」政策，已嚴重威脅香港的出口貿易。港英財政司夏鼎基昨晚在香港業界學會週年餐會上致詞時首次承認，香港的經濟處境有疑慮，甚至會發生危機。

夏鼎基這樣說：「我們二十年來所熟悉的世界貿易系統，現已受到一股保護主義所威脅。我們應毫不遲疑地對此表示遺憾。」

夏鼎基指出：「美國現正要求香港對非棉質紡織品實施限制辦法，如果我們不應允，則會受到單方面的輸入限制的威脅，而條件會更苛刻。我誠懇希望這種錯誤將不會蔓延到其他市場及其他產品。但不論是何種原因使到本港貿易機會減少，其影響仍是嚴重的。」

夏鼎基形容香港現在的處境是「一宗特殊的精神病的受害者」，「這種病狀對香港及整個世界的貿易制度都是相當危險的」。

夏鼎基列舉香港面臨的困難，一方面，是作爲香港兩個最大出口市場的美國及英國的經濟衰退，另方面是競爭對手的增加。他在談到美、英經濟衰退時指出，這兩個國家「物價和成本繼續膨脹，但失業人數卻不斷在增加」。

西方貨幣風雨飄搖 也使貿易受到抑制
大規模的貿易戰一旦爆發香港勢將受累

談到當前西方的貨幣危機時，夏鼎基說：「國際貨幣危機的懸而未決，使貿易受到抑制，使貿易戰的危險日益增加。假如主要的貿易國家——美國、西歐、日本之間爆發大規模的貿易戰，結果必然是縮減世界的貿易，可能會回復採取地區制貿易集團的高築壁壘，這將會嚴重打擊那些着重倚賴國際貿易的地區，香港就是其中的一個。」

夏鼎基說：「由於本港極端倚靠對外貿易，因此，只要我們的出口貿易的增長稍爲緩慢，就會很迅速地蔓延到其餘的經濟，並且使入息的增長率削減至低於我們近年來所保持的水平。事實上，我們的輸出貿易受到嚴重製肘時，會十分迅速地妨礙經濟的擴展，甚至會引起經濟衰退及失業的後果。」不過，夏鼎基認爲上述的預測是「過於悲觀」，表示「不相信它會出現」。他這樣說：「我們不應淪於悲觀。如我們能保持特有的彈性和迅速反應，香港仍有很多發展機會。」

夏鼎基認爲，西方貨幣危機主要是由於美元定價過高及因債權人不喜歡持有美元而引起。解決的辦法之一是使美元作實際的貶值。他說：「一俟此項調整獲得協議，以及其他貨幣（包括港幣在內）經過調整並建立新平衡後，我認爲就要盡最大的努力，使在關稅及貿易總協定的範圍內舉行一個新回合的談判，以期進一步削減關稅，尤其是非關稅貿易壁壘。」

管制領港員新例 昨在「憲報」公佈

【本報訊】一項目的在於加强管制領港員的新法例，昨日在「憲報」上公佈。

新法例將設立「領港事務監督」，並授權該監督對領港員及有關訓練事宜予以更嚴厲的管制。「領港事務監督」由海事處長擔任，並委出一個「領港事務諮詢委員會」協助。該委員會成員包括航業、船塢、英海軍、船長、領港員及海事處的代表。

法例規定，「領港事務監督」可以定出申領領港員牌照所需具備的資格及經驗，並由考試委員會測驗申請人引領船舶的能力。同時，領港員要隨時接受檢驗，以測驗他的健康狀況及視力，並起碼要每兩年接受檢驗一次。

此外，法例還規定有關對持牌領港員的「懲戒程序」。

大帽山上七人迷途

【本報訊】有七名旅行者，據報昨晚在新界大帽山近天文台雷達站附近迷途。

這是昨晚九時十五分由其餘三名旅行者向八鄉警署報案的。「山甲」隊在該三人的協助下進行搜索，終於尋獲失蹤者，並帶他們下山。七旅行者受了飢寒和輕傷，已被送院醫治。

十四天來觀衆絡繹不絕
中國服裝展覽觀衆接近五萬

【本報訊】在尖沙咀中國出口商品陳列館舉行的「中國服裝展覽」，展出以來，到場參觀的人士，絡繹不絕，非常擠擁，截至十一日止的十四天內，觀衆達四萬六千八百餘人。

到場參觀的中外人士，對這個有相當規模的服裝展覽都表示很歡迎。由於展出的服裝種類多，用料精良，花款多式多樣，使參觀者有一個良好的印象，並對今天的中國服裝產品的新面貌，有了進一步的認識。

在展出期間，每逢假日，會場更顯得熱鬧。許多觀衆更藉假日之便，一家大小到場參觀。此外，到場參觀的外國人士也不少，他們尤其對於男西裝和皮衣表示稱讚。

該展覽會現仍繼續展出，時間由下午一時半至下午六時，星期二休息，星期日延長開放時間。

團結力爭 獲得加薪
失明工人全部復工
昨天與會方談判就四項要求達成協議 盲人對社會人士的同情和支持表感謝

【本報訊】在社會人士的同情和支持下，土瓜灣盲人工廠失明工人經過幾個月的團結力爭，他們所提的復工及加薪等四項要求，終於在昨天與盲人輔導會的談判中達成協議。在天星碼頭前靜坐抗議的失明工人，昨晚九時半左右已全體離去，準備於下星期一返廠復工。

失明工人代表和盲人輔導會負責人沙利士等的會談於昨天下午四時半起在大會堂北會議室舉行。雙方經過三個鐘頭的會談，達成了如下的協議：㊀所有工人將於十一月十五日（星期一）回廠工作。㊁甲、每一工人除原來的工資外，每月增加三十元作爲底薪；乙、每一工人每天交通津貼一元四角；丙、免費午餐及附加福利實照舊供應。㊂甲、目前的行政主任將不會涉及廠內工作；乙、成立一調查委員會以調查行政主任被指責事件。㊃甲、維持工廠的名稱爲「香港盲人輔導會工場及工業訓練中心」；乙、保證工人若被介紹到外間不適合的工作崗位時，可回廠工作（例如某一工人被安置在外面崗位而不成功時，將可返回工廠工作）；丙、工廠不能驅逐已受訓練的工人再接受訓練。

會談結束後，失明工人代表回到天星碼頭向全體失明工人報告時，全體失明工人以團結力爭使事件獲得解決，紛紛鼓掌，並對社會人士的同情和支持表示感謝。

土瓜灣盲人工廠事件，是失明工人在今年四月十三日向輔導會提出加薪減增加工作日的要求，由於會方拒絕談判而開始的。到了九月三十日，會方藉口騙失明工人打手指模同意「把工廠改爲訓練中心」，更使事件惡化。

金鐘道死亡彎角 當局應從速拉直

【本報訊】道路交通安全會主席陳普芬昨日就雙層巴士翻車事件，呼籲港府從速將金鐘道的「死亡彎角」拉直。

他說，港府早應在上述地點採取特別措施，至少要豎立一幅巨大的警告標語。

前晚一輛雙層巴士在金鐘道翻倒，乘客四十一人受傷。昨日仍有十一人在醫院留醫。

日本兩個訪華團經港赴北京訪問

【本報訊】日本中國友好協會（正統）活動家學習訪華團一行二十五人，在團長牛窪宗吉、秘書長坊野正弘率領下，昨天下午乘德航班機由東京抵港，即將前往北京進行參觀訪問。

【本報訊】日本福島縣婦女工人學習訪華團一行二十三人，由高田團長，日下部秘書長率領，昨天下午乘德航班機由東京到港，即將前往北京，進行參觀訪問。

東京經濟界訪華團一行十五人昨抵港

【本報訊】日本東京經濟界訪華團一行十五人，由團長東海林武雄率領，昨天下午乘日航班機由東京抵港，即將前往北京進行訪問。

該團成員：顧問木川田一隆、永野重雄，團員岩佐凱實、今里廣記、中島正樹、藤守需、河合良一、山下靜一及隨員六人。

同行的還有日本經濟新聞記者鈴木隆，朝日新聞經濟記者大谷健，共同社經濟記者松宮敏彥。

「珍寶」慘劇賠償問題 船廠方面避不答覆
蔡田仍無下落家屬盼當局繼續尋屍

【本報訊】「珍寶」海鮮舫大火慘劇的死難者、失蹤者及傷者的家屬九十人，昨天上午前往九龍紅磡灣中華船廠繼續交涉賠償等問題，由於廠方閉門不接見，因而無結果。家屬們甚表不滿。

「珍寶」慘劇發生後，死難者、失蹤者及傷者的家屬，生活都發生困難，曾於本月五日向中華船廠交涉，船廠方面答允本月九日會晤，他們應約於是日上午十一時前往，曾提出五項要求：㊀迅速將失蹤者尋回；㊁船廠有責任負起死難者的一切喪殮費；㊂船廠對死者、失蹤者及傷者家屬負責生活費用；㊃對死傷及失蹤者給予合理賠償；㊄保障今後工人的工作安全。資方表示對上述要求在昨天答覆。

死難者、失蹤者及傷者的家屬九十人，男女老少，昨天依約到中華船廠總廠取答覆，但是廠方負責人避而不見，並關上大門，他們只得在廠門外等候消息，至下午一時許，他們仍不獲會晤，紛紛表示不滿，並認爲他們的親人遭難，船廠是不能卸責的，廠方必須迅速與他們商談解決問題。

昨天，他們被拒於中華船廠門外時，鄰廠的工人及街坊對他們表示同情和慰問。

【本報訊】「珍寶」海鮮舫大火失蹤者之一的蔡田，十四天來仍無下落。其家屬要求有關當局繼續打撈。

蔡田（四十四歲）與妻袁如泳和七個兒女同住柴灣徙置區第廿五座五樓四X一號。上月卅日「珍寶」海鮮舫大火後，蔡田即失去蹤跡。全家人都極度焦急彷徨。袁如泳在親友的陪同下，天天去香港仔和西環公衆殮房，可是截至昨天，她丈夫的下落仍未明。因此，她要求海事處繼續認真尋屍。

大火燃燒七小時之久
青山一紡織廠損失數百萬元

【本報訊】昨日下午三時半，青山新墟大興紡織廠發生大火，火光熊熊，濃烟密佈，焚燒達七小時，數千綑棉花及化學纖維焚燬，估計損失數百萬元。

該廠在上址開設多年，老闆姓陳，上海人，工人千餘名，面積約萬餘呎，共有三個貨倉，儲存三千多綑棉花及千餘綑化學纖維。

發生火警後，由於廠內放置的棉花及化學纖維都是易燃之物，火勢瞬即蔓延，十二分鐘後已升至三級大火。

消防員據報到場灌救時，三個貨倉均已起火，火光冒出廠外，濃烟滾滾，消防員撲救困難，直至晚上十時四十分始將火勢控制。

遭販管隊任意拉控 灣仔小販齊表不滿

【本報訊】最近一個多月來，灣仔區的流動檔及固定檔小販頻頻被拉被控，貨物被搬走，使他們的正常生計大受影響。小販們表示，他們都是小本經營，餐搵餐食，如今竟動輒得咎，一再遭無理拉控，他們在傍徨之餘同感不滿。

灣仔區渣甸街市、太原街、交加街、杜老誌道等處小販表示，最近警察、小販管理隊、「飛虎隊」經常輪番出動，拉控小販，不少小販四、五天便被拉罰一次，有的一星期內更被拉罰兩次。

除遭拉控外，小販們的貨物經常被指爲「阻街」而遭強行搬走。據鵝頸天橋底街市小販表示，最近兩星期來，小販管隊頻頻前來搬貨，一聲「阻街」，貨物便成籮被搬走，小販們又得繳罰款才能領回被搬貨物。該處一名賣菜小販過去兩天均被小販管隊搬貨，昨天被強行搬去的蔬菜達四籮之多。

該區小販對當局加緊拉控他們的做法表示強烈不滿。他們表示，他們是正當的小本經營，竟不斷遭無理拉控，在金錢上，時間上均受損失。

天氣預測

和緩東北風，後轉清新。晴朗，天氣乾燥。最高溫約廿六度。

昨天的紀錄

氣溫 最高	廿五點九度
氣溫 最低	十八點六度
陽光	九點九小時
雨量	無

木柱壓死人

【本報訊】昨日上午十時半，觀塘開源道一幢建築中的樓宇發生塌柱事件，六名工人走避不及，被木板及木柱壓着，釀成一死五傷慘劇。

出事地點在開源道近偉業街的有利建築公司地盤，該幢新樓目前已建至二樓。當時，其中一個十二乘十五呎單位的一條木柱突告倒下，在場開工的六、七十名工人紛紛走避，但其中五名女工人及一名男工人未能及時逃走，不幸被壓死壓傷。

事後，消防員據報到場搶救，將各傷者救出送院。

死者何綱，女，四十歲。五名傷者是：楊評，女，三十歲；黃成，女，三十七歲；鄺榮，女，三十二歲；黃泙，女，二十八歲；吳全，男，三十五歲。

慶祝1971年秋季中國出口商品交易會

進補佳品 人參雞精

適應：神經衰弱、食慾不振、貧血、四肢倦怠、營養不良、腸胃機能減退等。

廣州聯合製藥廠出品

經銷處：宏興公司 電話：K-860789 K-869726

國貨公司・藥行有售

出展大盛 中國服裝展覽 十月廿七日開始至十一月十七日

明天（十四日・星期日）開放時間：上午十時至下午六時

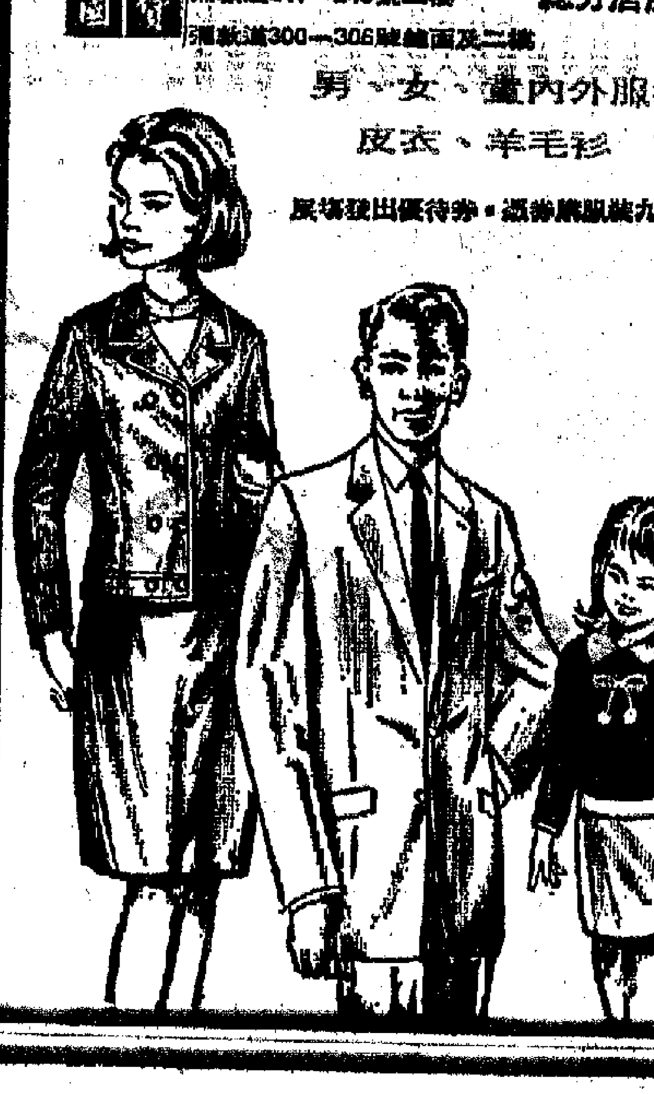
地點：中國出口商品陳列館——尖沙咀星光行三樓

時間：每日下午一時卅分至六時，逢星期二休息

裕華國貨 彌敦道241—243號二樓 / 彌敦道300—306號地面及二樓 / 德輔道中 總分店服裝部

男、女、童內外服裝、皮衣、羊毛衫

特設九折優待券・憑券購服裝展覽會發出優待券



中国服装展览

地點：中國出口商品陳列館——尖沙咀星光行三樓

時間：每日下午一時卅分至六時，逢星期二休息

明天（十四日，星期日）開放時間：上午十時至下午六時

中國國貨公司

香港・九龍

各種服裝 憑服裝展覽優待券

九折優待

昨日劫案遍及港九兩地十個區域
匪徒四出打家劫舍
兩銀行晌午齊遭掠
損失共達三萬三　其中一匪持槍

【本報訊】昨日一天內，港九劫案頻仍，香港中環、西環、柴灣、灣仔、銅鑼灣和九龍區的旺角、油麻地、深水埗、紅磡、彩虹等地，都分別有匪徒行劫，他們或則持械打劫銀行，或則綁架綑綁事主，或則以刀脅持行人，或則兇狠毆擊事主，使商人居民蒙受巨大損失，且有四個事主受傷入院。匪徒之猖獗與治安之惡劣，越來越叫人吃驚。

昨日劫案之中，有兩單爲銀行被劫，這兩家銀行被劫時間，相距不足一小時，其中一宗的劫匪，且持有手槍行事。

昨天首宗銀行劫案，發生於中午十二時零五分，被劫者是彌敦道二百五十二號香港工商銀行。當時，該銀行內有男女職員十三、四人，顧客三女一男。忽然，有一身穿棗紅飛機恤，攜帶手提包的男子推門進入銀行內，且大搖大擺地推開櫃台橫板，步入櫃圍內，然後迅速打開手持之手提包，露出一柄西瓜刀，一手揽着一名姓陳職員，用刀指其頭部，並恐嚇行內男女職員及顧客，喝令各人不許妄動，接着又着其中一名職員將鈔票放入他攜來的旅行袋內。該行職員見對方有利器在手，且同伴又遭利刀架頸，在無可奈何下只得打開抽屜，將一萬八千多元現款放入劫匪攜來的袋內。劫賊得手後，才放開被脅持者向加士居道方面逃去。職員見劫賊已逃，立即致電報警，其中三名職員隨後追去，但劫賊已橫過馬路逃去無蹤。

另一宗銀行被劫案，發生於九龍荔枝角道二二四號中國聯合銀行分行。昨日十一時許，有兩名廿餘歲持械青年闖入上址，其中一人穿白色西裝，手持一槍，類似左輪；另一人穿黑色外套，一手持一六吋長尖刀，另一手拿一紙袋。由持槍匪徒監視全場，喝令約十名男女職員及顧客不得亂動，接着持刀匪徒跳入櫃枱內，拉出兩個抽屜，將內存現款悉數納入帶來之袋內，得手後才從容離去，前後逗留約三數分鐘。

跟蹤截擊脅持綁人手法多樣
劫匪大多聯羣做案
事主四人受傷入院

昨晚八時許，四名匪徒跟蹤蘭芳道金×餐廳一名收工的女收銀員吳×英，抵達富明街寶富大樓七樓丁座該餐廳宿舍門口，趁對方啓門之際，衛前持刀威脅，並招來隨來之另兩男子，然後合力挾着事主一起進入屋內，將之綑綁手、腳，再從她身上搜得夾萬匙，打開夾萬取去二千一百餘元，然後離去。吳掙脫麻繩，臨窗請鄰座居民通知餐廳，而當時，屋內有另兩男伙記猶熟睡未醒，未知被劫。

昨日下午五時許，一名住在漁光村的男子黃永泉，前往柴灣利眾街探訪朋友，途中遭劫匪攔截毆打，被劫去現款幾十元及一隻手錶。事後要送院救治。

昨日下午一時多，彩虹邨金碧樓一檔梯間發生劫案，一名廿多歲的黃姓婦人遭一持刀飛仔劫去現款十多元，糾纏中且被刺傷，送院醫治。

昨晚九時半，三名劫匪手持利刀衝入紅磡保其利街六十號地下寶時鐘表店，威脅姓黎老闆，劫去十一餘隻手錶，價值數百元。

昨晚七時許，一名老婦行經旺角區廣東道時，被匪徒打暈，搶一去現款二千多元。事主叫謝帶娣，六十一歲。

昨晚九時十分，住於灣仔交加街廿三號的姓鄉男子歸家時，行至上址三樓轉角時，突被兩名年約廿歲匪徒截住，揮拳將之毆傷，然後搶去事主現款十多元和乘車執照等逃去。後來，傷者遭人發現，要送院救治。

昨晚九時四十分，中區郵政總局側巷口，有一個卅餘歲男子被五名年約廿歲左右的青年截劫，搶去一個手錶，該男子大呼搶劫，適有巡邏車經過，分頭截捕，但警察卻未抓到一個人。

昨晚十時十五分，一男一女途經域多利道時，被四名持刀飛仔包圍，劫去[illegible]手錶、條金鍊及現款十多元。

昨晚十時二十分，一名男子途經大埔道近花園仔附近，遭三名男子截劫，失去一隻手錶，價值三百六十元。

破窗爆竊案
昨天有兩宗

【本報訊】銅鑼灣怡和街英光大廈地下商場一間服裝店，昨日上午發現遭竊匪爆竊，據查被偷去現款二千元及一批價值三千七百元的袖口鈕和領帶扣。

該服裝店在上址開設約五年，經營男裝，老闆姓杜，每日經營時間由上午十時半至晚上十時半。前晚收工後，店內無人留宿，直至昨晨十時半，職員上班時，赫然發現店內衣物凌亂不堪，而且後門玻璃窗被人打爛。事後報警，據查損失上述財物。

昨日上午八時至九時多，光明街觀塘大廈十二樓一三〇六室發生竊案，損失不詳。上址戶主姓黃，當時，他外出回家，發現大門打開，玻璃窗破碎，屋內東西凌亂，立即報警。估計竊匪是打破玻璃窗進入行竊，然後打開大門逃走。

新界新聞

青衣兩村遭拆遷
居民促安置賠償
收地補價不合理
新界鄉民盼改善

▲西貢消水灣道七咪半一帶村民，對傳說中的當局擬在壁屋村附近建做一座「不設防監獄」及一座「中童教養所」事，甚表關注。他們說，如果確有其事，附近的鄉村如井欄樹、白石窩、壁屋村、壁屋新村、打鼓嶺新村等居民將聯同反對。

▲青衣島的高灘、赤竹窩兩村被當局劃爲「掘泥區」，限令兩村七十多戶村民於三個月內遷離，但當局卻不提安置及補償。爲此，兩村村民舉行了全體大會，決定去函荃灣理民府提出三項要求：㈠願意接受徙置到荃灣新區大廈者計有四十戶，要求集中在於三、四樓內，並撥一單位作居民康樂福利之用；㈡因生活環境而不願意徙置往荃灣者計有二十五戶，要求「荃灣理民府」覓地興建新村居住；㈢因一向以耕種畜牧及開小商店爲生者計有七戶，要求批地重建住屋、豬欄及耕地，並依農戶的農作物，商店貨物作合理的補償及負責各住戶的搬遷費。並要求延期，待各居民全部遷入新居後才拆除原有之屋宇。

▲青山道十三咪路面交通擠迫，尤其每當假及旅遊期，那裏車多、人多，交通十分混亂，且常發生意外。目前，在屯門鄉事委員會舉行的村代表大會上，各村代表議決促有關當局改善該處交通，以保障來往行人和村民安全。

▲元朗十八鄉村民再促醫務當局在元朗增設急救室。村民指出，元朗地大人多，而卻乏醫療設施，每有村民不幸患病或遭遇意外，都須轉到九龍去，既花時間復阻延救傷，遇上交通阻塞，更是不堪設想。一次，一學童因傷出血，雖被送九龍伊利沙伯醫院，但因路遠失血過多，平白送了性命。村民說，如果區內有救急室設施，搶救及時，這個學童是可望不致喪命的。

▲當局在新界收用鄉民土地所付地價每呎四元，鄉民認爲這樣的補償不合理，與目前市面上的地價和物價[illegible]比較，相差很遠。他們說，現時一斤蔬菜亦值一元二角，而當局收地的價格，每呎地的價錢僅及一斤蔬菜的三分之一。因此，當局在收地時，應徵求鄉民意見，給予合理補償。

▲南丫島南段索罟灣，近年人口增加，食水[illegible]。當地鄉民要求理民府從速協助擴建蓄水[illegible]，此外，又提出[illegible]班小輪來往鄉民[illegible]。

培僑建校廿五年
學生人數增十倍
該校昨祝校慶師生家長聯歡

【本報訊】培僑中學昨日舉行建校廿五周年慶祝會，[illegible]各界及學生代表分別朗讀了校慶祝詞，他們指出，培僑建校廿五年來，在香港愛國同胞的支持下得到了發展。目前，學生人數比創辦時增加了十倍，辦學質量有所提高，學校的設備日趨完善。今後一定要更加虛心、謹慎，戒驕、戒躁，聽取社會人士及家長的意見，使學校日益鞏固和壯大。

慶祝會結束後，由師生表演文藝節目及體育活動。晚上，全校教工及家屬舉行聯歡宴會，參加者達四百多人。

今、明兩日，該校校友會及家長教師聯誼會總會亦分別舉行聯歡聚餐。正校及上水分校並將陸續舉行各班級家長招待會，慶祝校慶。

三院九龍殯儀館
十八日開始服務

【本報訊】東華三院油麻地殯儀館定本月十八日開始服務。

該殯儀館位於九龍登打士街（即廣華醫院原址），月前由董事局撥款進行擴建，啓用後規定服務收費，分特種一千二百元、甲種八百元、乙種六百元，並設[illegible]百元供選擇。自備棺木亦可，租用該館的靈堂，每次使用時間不超過廿四小時，收費四百元，可免費使用禮堂一小時，倘同時租用兩間靈堂者，每日收費一千元。如使用時間超過廿四小時者，則作兩日計算租金。凡租用靈堂者，由主家親自攜同死者的死亡證件到該館辦事處辦理登記手續及繳交租金。

讀者來稿

看伍步雲油畫展

看完了伍步雲油畫展，使我產生由衷的感佩。一位從事四十多年繪畫創作的老畫家，還是這樣認真、一絲不苟地從事他的繪藝創作，這種孜孜不倦的精神和敢於探索的創作態度，在這樣的環境中，真是難能可貴，這就是我對他由衷感佩的由來。

他的畫，筆觸越來越豪爽，用色準確，畫面上鋪滿鮮明彩色和複雜的線條，但卻處理得層次分明。這原是技法上的難事，但伍步雲作品可貴的地方是力求反映現實。這是我的一個印象。

伍步雲的畫，繪畫的題材，涉獵很廣，諸如人物、風景、靜物等，爲常見的畫展中較少看到，都有作品。我是比較喜愛他筆下的人像，因爲從人的精神狀態中，使人領會到人物的心內世界，而伍步雲的幾張稿作，就都充滿了這種特色。對於漁家女那一幅，粗獷的筆底下，也能透露出喜悅的心情，粗中見幼，的是難能之作。

古寺一幅，畫面滿布蟲立蒼勁的樹幹，橫臥着幾間屋頂，樹頂都是紅的花，籠罩着近乎灰藍的天空，意境非凡。

我覺得他的畫，不完全停留在感覺上，只國喚起人們的一種快感，還是有他的意圖，這是我的一種看法。

「至於表現手法呢？」我也有這樣的想法：十九世紀的西方印象派的畫家們，確實衝破了宮廷貴族、僞藝式的陰暗局面，把畫室搬到大自然的環境，接受了自然的光和色，這是西方繪畫藝術的一次大革命，是整個時代思潮的反映。不過有一點：自然的光和色，在有和沒有印象派畫家們發現的前和後，它的本身，是客觀存在了的。十九世紀和現在有很大的不同，山川、人物都起極大的變化，而時代又是不斷在進步的。畫家繼承和發揚了前人的優良傳統，那是總會有的事，但如果把描寫自然的光和色，都說成是受印象派的「恩賜」，看來是沒有多大理由吧！

總之，作爲畫家，離不開受事物的感染而激發起自己的思想感情，表達自己的觀感和態度，這是重要的。但更重要的，我以爲畫家通過自己的見解，在讀者面前，幫助讀者如實地揭露事物的真相，看來是畫家的責任。

伍步雲積四十多年繪藝的創作，展示在會場中，那是值得我們敬佩的。

·楚天舒·

讀者欄

來信

座位太緊密　通道又狹窄
港巴新車裝置欠妥
出入企立都不便　乘客希望改善

編輯先生：

今日，我由銅鑼灣乘搭一號巴士（編號AC四七八五）到中環，發覺該巴士與前不同，車廂內的座位密之又密，空間少，乘客們都感不便。

該巴士是前門上，中間門落，近上落一邊每排三個座位，排與排之間的距離很密，乘客坐下去，膝頭差不多頂住前排的座位。當時，我是坐在靠車廂邊的位置，要落車時，坐在另一邊的乘客可以把雙腳轉向中間通道，但坐在中間的乘客無從讓路，我要行出時很是不便，而且麻煩了其他兩位乘客。

另一個問題是，巴士通道窄得很，一邊每排三個座位，另一邊每排兩個座位，中間通道只能一個乘客並排而站，乘客搭上巴士，有如汽車駛入單程路，「入得唔出得」；坐在後面的乘客要落車，被站着的乘客阻住通道，因空位少，雙方欲讓不能，而剛上車的乘客要步入裏面也不容易。

這是本人的親身經歷，今特寄函貴報，希在「讀者欄」刊登，盼有關方面迅速給予改善。

梁鳳儀請領身份證

一名小巴司機，前天在車上拾獲乘客遺下的身份證及兩張照片，身份證姓名爲梁鳳儀。失主可於每日辦公時間內到本報門市部認領。

讀者梁燒堉　十一月九日

參加亞非乒乓球賽的
51個國家和地區

答陳碧香、陳雪夫先生：

正在北京參加亞非乒乓球友好邀請賽的五十一個亞非國家和地區以及其首都是：

阿富汗（喀布爾）、阿爾及利亞（阿爾及爾）、阿拉伯也門共和國（薩那）、緬甸（仰光）、布隆迪（布瓊布拉）、柬埔寨（金邊）、喀麥隆（雅溫得）、錫蘭（科倫坡）、達荷美（波多諾伏）、朝鮮民主主義人民共和國（平壤）、越南民主共和國（河內）、埃及（開羅）、赤道幾內亞（聖伊薩貝爾）、埃塞俄比亞（亞的斯亞貝巴）、加納（阿克拉）、幾內亞（科納克里）、印度（新德里）、伊朗（德黑蘭）、伊拉克（巴格達）、日本（東京）、[illegible]肯尼亞（內羅畢）、科威特（科威特）、老撾愛國戰線黨、黎巴嫩（貝魯特）、利比里亞（蒙羅維亞）、利比亞（的黎波里）、馬來西亞（吉隆坡）、馬里（巴馬科）、毛里塔尼亞（努瓦克肖特）、毛里求斯（路易港）、摩洛哥（拉巴特）、尼泊爾（加德滿都）、尼日利亞（拉各斯）、巴基斯坦（伊斯蘭堡）、巴勒斯坦、也門民主人民共和國（即南也門，亞丁城）、剛果人民共和國（布拉柴維爾）、塞內加爾（達喀爾）、塞拉勒窩內亞（弗里敦）、新加坡（新加坡）、索馬里（摩加迪沙）、蘇丹（喀土穆）、敍利亞（大馬士革）、坦桑尼亞（達累斯薩拉姆）、多哥（洛美）、突尼斯（突尼斯）、土耳其（安卡拉）、烏干達（坎帕拉）、贊比亞（盧薩卡）、中國（北京）。

上述這些國家和地區的總人口約十九億八千萬，總面積約三千六百九十四萬平方公里。

市政局市容科來函答稱
柳樹街球場明夏可裝燈

逕啓者：貴報於本年九月廿九日刊登「一羣『機器學徒』來函建議在柳樹街球場裝設泛光燈，以便晚上踢球。」

茲樂於奉告，是項工程，現已列入工務計劃內，預料可於一九七二年六月前竣工。專此函告，尚祈賜刊。此致

香港大公報編輯先生

市政事務署助理署長（康樂市容科）黄燮南

一九七一年十一月十日

淘汰杯足球賽第一幕
九巴具有一定潛力
南華未可輕易言勝
今在花墟球場進行首次較量

【本報訊】甲組淘汰杯足球賽昨晚開鑼。今天續有九巴對南華一場於下午三時在花墟舉行。

九巴在上周對荃灣一場聯賽中，因士氣不振，踢來慢吞吞，致被荃灣所敗。但是，九巴[illegible]很大，不能以其上周之敗，便以爲它在今天亦非南華敵手。反之，他們經過上周的挫敗，爲了準備今天的比賽，必然特別提高鬥志，與南華週旋到底。人們知道，九巴打得起勁，是與任何對手「有得打」，估計他們今天的演出，必與上周的情形有別。就形勢來看，是南華急九巴，不是九巴急南華。因爲南華在聯賽戰績雖然不差，卻已失意於金禧杯賽，縱不爲今後的聯賽紀錄打算，也要爲取得較好的成績而努力，希望在淘汰杯賽中多打一條出路，不願像金禧杯賽那樣「一場完」了。以是之故，它對今天之戰必很重視，但亦不能不顧忌九巴幾分。南華以往跟九巴競逐，九巴多能演出水平，也常被九巴踢倒。說不定今天九巴又會故事重演，所以南華不得不忌；雖然南華在聯賽中曾以一比零贏過九巴。

許多人們也認爲，九巴一旦提高鬥志，它的守衛就會很有辦法地佈下穩定的「密集防線」，然後伺機出擊，快傳急攻，這也是他們今天針對南華的有效對策。到時如踢出好樣來，南華就不易言勝了。因爲南華這類時好時壞，攻破密集常靠兩翼拉開來打，如兩翼受制，單從中路滲透去找尋射門機會，就會增加不少困難。所以，今日南華前鋒要演出靈活而機動，才可取得勝利，更不要被九巴搶攻得手在先，爭取戰局優勢，才可衝過此關。南華前鋒在這方面是較爲精通的，如能把進攻組織得好，就可贏得此仗。

今天甲組淘汰杯賽之前，還有場乙組金禧杯足球賽，由英空軍對九巢。門票全收二元四角。

九巴：巢志強　陳展安　余永健　萬米清　畢偉　康樂　[illegible]　劍球　禮文　楊偉業

南華：仇志強　陳世九　陳志佳　陳錫祥　梁兆雄　劉國雄　鄧柱牛　胡國雄　陳朝基　鄧曉洪　黃文偉

一場夜戰　五球直落
消防淘汰嘉山
嘉山雙中堅打法無實效

【本報訊】昨晚在大球場舉行的甲組足球淘汰杯賽，消防以五比零贏了嘉山。首場乙丙組金禧杯半準決賽，獄吏與天揚經過一百一十分鐘劇戰，仍以零比零再次賽成平手，還須擇日再戰。昨晚到場觀眾一萬三千餘人，門票收入超過三萬元。

消防有陳長強復出，攻力增強，張子岱、張子慧兄弟亦戒掉盤扭過多的毛病，前鋒頗爲活躍。後防雖有鄭日華休息，改由李國強任右後衛，踢來中規中矩，整隊演出也較前稍有起色。

嘉山昨晚用「雙中堅」的打法，企圖以守爲攻，先行穩住陣腳，然後伺機長傳急攻。但前鋒限於技術，未能達到預期水準。

接戰後，消防立即搶攻。三分鐘，嘉山禁區外犯規，張子慧將罰球撥交張子岱，後者因無法將球頂[illegible]，乃傳給在[illegible]的李國強。李見離門廿五碼外射門，何保顯撲長莫及，欲救無從，消防先開紀錄。此後，消防控制中場，頻頻進攻。廿一分鐘，張子慧因受拍烈在後衛，被指使用拍擊，球證得到旁證的示意，將張子慧記名警告。廿二分鐘，與偉文在右方禁區外犯規，張子岱將罰球撥交張子慧勁射中鵠，二比零。嘉山連番落後，仍無較佳表現，前鋒尤其散漫，三十分鐘，何國賢退下火線，金馬倫入替，攻守仍然凌亂。卅五分鐘，張子岱在左方開出角球，張子慧伏兵城下，在右方門角用頭一頂入網，三比零。一分鐘後，陳若奇邊路侵入，將球長傳給門前十五碼處的葉尚華，葉順腳一踢而入，四比零。這是上半場造成的紀錄。

再戰，消防採用快攻。三分鐘，李國強大腳傳中，張子岱躍高頂入，在離門二十碼處勁射，何保顯飛身托救出界。十三分，張子慧深入嘉山腹地，潘長旺劇球倒地，張子慧又被指用鞋踢傷人，球證予以口頭警告，當時有人眼看何保顯衝出，似欲採取行動，但爲隊友制止。不及一分鐘，張子慧衝門，何保顯棄閘衝出將他撞倒，嘉山被判十二碼球，張子慧主罰中的，五比零。此時嘉山改由比利擺把關，雙方眼看局勢已定，仍然奮戰。嘉山力求敬蛋，但前鋒各自爲戰，無機可乘。消防則中採用「拉布戰術」，保持戰果。戰至完場，消防乃保持五比零淨勝之局。

消防：鄭潤如　葉尚華　陳若奇　鄒志威　陳少雄　陳長強　謝國華　古秋航　張子岱　張子慧

嘉山：何保顯　潘長旺　何國賢　梁紀棠　李國柏　陳中元　夏飛　安德　艾士活

嘉山弱點大露

賽後小評

昨晚消防對嘉山的一場淘汰杯足球賽，在一面倒的情形下，消防取得五球大勝。

嘉山在過去數場聯賽中的演出，雖之欠缺，亦能與對手展開相當快速的競逐，沒有暴露較大的弱點。昨晚遇着新復生想的消防，又因許勝不許敗的淘汰賽關係，在戰術上，守則人盯人，攻則快傳急衝。便以眼對方「有得打」，怎料一經接觸，即弱點大露，被消防一直壓住來打，不僅失得快，而且失得多，上半場已失四球。如果消防不在下半場放鬆來踢，則所失當不只五球之數。

嘉山的弱點是無前無後。因爲它的前鋒除了夏飛較有腳法外，其他既不善傳，又不能帶，特別是那較擅衝射的艾士活，由於控球乏術，面對消防的守衛竟「都不得其正」，前鋒更散漫之極。這就是「無前」。守衛雖採人盯人，但因技術參差，出腳既慢，填位亦差，消防前鋒得球，運用較佳的腳法，當當要過就過，這就是「無後」。既無前，又無後，所以大敗。

消防因爲佔有技術上的優勢，踢來相當寫意，在上半場排出「三三四」陣，張子岱在前面策應，攻勢凌厲，輕易地先贏四球。下半場，張子岱稍爲墮後，攻勢稍減，但仍能多入一球，以五比零淨勝嘉山。

·[illegible]·

淘汰杯足球賽演進表

英陸軍、警察、消防（5）、嘉山（0）、九巴、南華、東昇、星島、元朗、東方、流浪、愉園、荃灣、電話

（冠軍）

瑞士蚱蜢函覆足總
表示同意春節訪港

【本報訊】足總昨天先後接到瑞士蚱蜢隊和巴西山度士隊來信。前者表示願意於春節期間來訪，後者則婉卻了足總的邀請。由於蚱蜢願意來港，同時加巴西高些路隊「甩底」，足總亦不愁沒有外隊「賀歲」了。

瑞士蚱蜢隊同意足總每場一千七百鎊的包銀條件，擬定於明年二月中旬來港比賽三場，有關該隊資料及球員照片將於稍後寄到。

車打團體乒乓賽
各出綫隊已產生
今晚抽籤分組進行複賽

【本報訊】港九車床打磨職工會主辦的「車打工人乒乓球團結團體賽」，經過兩個多月來的緊張比賽，初賽已告結束，下一階段將由出線隊分兩組進行複賽，今晚八時在該會會所抽籤分組。各組出線隊如下：

（港字組）實聯、機青；（圖字組）友聯㊀、青聯㊀；（結字組）燎友、南華廠；（友字組）赤麟乙、寶英；（匯字組）三樹乙、友聯㊀；（寶字組）五四、紅青。

公開排球複賽
十七開始舉行

【本報訊】公開排球賽，男子乙組初賽昨舉行較後一場角逐，南華勝寶龍二比零（十五比四、十五比七、十五比十二），至此，四入圍隊爲維勝、飛鴻、南華、愛斯。本月十七、十八、十九日，連三晚在麥花臣球場舉行複賽，開賽時間爲首場七時，次場八時半。

何容與被逐案
足總定期研訊

【本報訊】通訊社消息：足球總會紀律小組對東方守門員何容與被逐出場案，初步定於本月廿五日開會研訊。據觀，東方會方已準備派人在「球場法庭」爲何容與辯護。

港協正式通過
恢復足總會籍

【本報訊】通訊社消息：香港業餘體育協會日前召開會議，關於香港足球總會恢復爲港協會員問題，大部份委員表示贊成，只有數人放棄投票，無人反對，因此正式通過足總的會籍。

今日足球賽程

賽事	對賽	球場	時間
甲組淘汰杯賽	九巴 對 南華	花墟球場	三時正
乙組金禧杯賽	英空軍 對 九巢	花墟球場	一時正
乙組聯賽	光華 對 南政	大坑東場	三時三刻
丙組中聯賽	中電 對 紐星	大坑東場	一時三刻
高級B組青年杯賽	東聯 對 荔灣	九龍仔場	三時三刻
	凱旋 對 中電	大坑東場	三時三刻
	領倫 對 培園	界限街場	三時三刻
初級D組青年杯賽	樂福 對 大田	界限街場	一時三刻
	園英 對 東瀛	大坑東場	一時三刻
	嘉寧 對 圖誌	九龍仔場	一時三刻

羣眾體育運動

乒乓球賽

今日賽事　昨天賽果

工聯團結杯

（勇字組複賽）港巴勝理髮　五比二

海運勝港浦肉商　五比一

（友字組決賽）紡友勝五金　五比二

電業職工（會所）

紅日B對求實　下午二時半

欣欣㊀對景勝　四時

郵興㊀對鳳華B　五時半

堅青對合華　七時

永恒勝育松　五比四

中友勝紅日A　五比三

電業職工（觀塘福利）

電青對友誼　下午七時

（總會）

志林對東電　八時

電生對耐力　九時半

青聯勝健民㊀　五比零

華青勝青聯　五比零

銀球勝風光　五比二

太空勝新安江㊂　五比零

內衣工友（總會）

長江女對青山女　下午七時半

英聯㊀對青雲　九時

大將㊀勝學習㊀　五比零

新風女勝青㊀女　五比一

小足球賽

聯華會

火炬勝八國中　二比零

前進勝卡風　五比零

紡織染業工友

洋球員不告而別
消防要足總出頭

【本報訊】消防足球會昨天寫信給足總，該會的外籍球員杜寧不告而別，要求代函英國足總，說明該球員在港合約未滿，不能自由轉會。

消防最近向外邀來兩名外籍球員，一是金木利，一是杜寧。據說杜寧經常沒有參加晨操晚練，爲消防所不滿，且被認爲可能已經退役，事前又未向會方說明，只是一走了之。因此消防要求足總轉知英方，說杜寧沒有履約，不允放人。

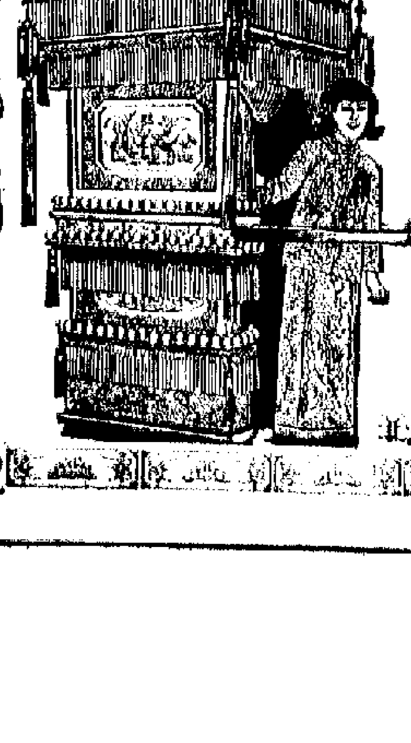
有人認爲對於此類事件，足總尚無前例可援，如要處理，就要另立新例。

新都城酒樓

宮式禮堂　大紅花轎

［筵開150席］

新娘房設有：更衣室、盥洗盆、梳粧台、電話……



壽筵・社團聯歡

商行實宴・豐儉隨意

北角英皇道　電話：H-708321（十線）

……有了進一步的認識。

在展出期間，每逢假日，會場更顯得熱鬧。許多觀眾更乘假日之便，一家大小到場參觀。此外，到場參觀的外國人士也不少，他們尤其對於男西裝和皮衣表示稱讚。

該展覽會現仍繼續展出，時間由下午一時半至下午六時，星期二休息，星期日延長開放時間。

……款多式多樣，使參觀者有一個良好的印象，並對今天的中國服裝產品的新面貌，……

……京，進行參觀訪問。

東京經濟界訪華團
一行十五人昨抵港

【本報訊】日本東京經濟界訪華團一行十五人，由團長東海林武雄率領，昨天下午乘日航班機由東京抵港，即將前往北京進行訪問。

該團成員：顧問木川田一隆、永野重雄，團員岩佐凱實、今里廣記、中島正樹、濟守篤、河合良一、山下靜一及隨員六人。

同行的還有日本經濟新聞記者鈴木隆，朝日新聞經濟記者大谷健，共同社經濟記者松宮敏彥。

慶祝1971年……

中國出口商品……

人參雞精

適應：神經衰弱、食慾不振、貧血、四肢倦怠、營養不良、腸胃機能減退等。

廣州聯合製藥廠

經銷處：宏興公司　電話：K-8……

國貨公司・藥行……

中……

地點：中國出口商……

時間：每日下午……

明天（十……

至下午六時……

美推行「新經濟政策」 日出口貿易增加幅度 上月爲十四個月最小

估計共值廿一億五千萬美元

【本報訊】據美聯社東京十一日消息，今年十月份日本出口的增幅，是過去十四個月內最小的。日本官方認爲，這是美國尼克松政府推行「新的經濟政策」使日本出口受到打擊的結果。

消息說，日本通產省在十一日公佈，它在十月份批准的出口合同的金額共二十一億五千八百一十八萬美元。

上述數字，雖然比一九七〇年十月份增加百分之十七點三，但是日本通產省說，這是過去十四個月內一個月與一年前同期相比較的最小增幅。它認爲，增長率的減慢，是受了美國總統尼克松在八月十五日宣佈的所謂「新的經濟政策」的影響。

日本的出口貨值，在今年三月份首次達到二十億美元，十月份雖然仍維持這一水平，但因日本的出口貨有大約三分之一是輸往美國的，所以尼克松在八月十五日推出嫁禍於人、損人利己的所謂「新的經濟政策」之後，既增收百分之十的進口附加稅，又強迫日圓變相升值，這就使日本對美國的出口受到沉重打擊，從而使日本總出口的增幅縮小了。

日本通產省官員說，今年十月份日本向美國輸出的紡織品，比去年同期增加百分之三十八點五，顯然是這種貨品趕在十月十五日之前沽出所致。

美日壟斷資本長期榨取 菲律賓現欠外債巨大

日本家庭電器在菲提高售價逾一成

【本報訊】據外電報道，菲律賓現欠外債近二十二億美元，最大的債權國是美國和日本。菲律賓債台高築，這是美國壟斷資本長期以來在菲律賓進行殘酷搾取和野蠻掠奪所造成的結果。

據法新社馬尼拉十一日消息，菲律賓中央銀行在該日透露，截至一九七一年六月三十日爲止，菲律賓尚未償還的外債共達二十一億九千萬美元。

根據菲律賓中央銀行的統計數字，目前美國是菲律賓的最大債權國，菲律賓目前欠它的公私債務共十三億六千九百二十萬美元。其次，目前菲律賓欠日本的債款共四億三千五百九十萬美元，欠西德一億七千六百四十萬美元，欠英國一億零七百七十萬美元。

在菲律賓目前共二十一億九千萬美元的外債中，短期、中期和長期債款共佔了十一億九千萬美元。目前，菲律賓中央銀行本身所欠外債共二億八千二十七萬美元。

【馬尼拉十日訊】據此間家庭電器用具批發商聯會人士說，馬尼拉市場上的日本家庭電器用具的價格，已因日圓採取浮動匯率而提高了百分之十至十二。這是家庭用具的價格增高的第二次，第一次是在兩年前當菲幣實施浮動匯率後發生，那時價格提高百分之二十五。雖然日圓浮動匯率是在八月間發生，但由於電器裝配者當時有大量存貨，直到最近才逐漸將價格提高。

日本打字紙急來找銷場

【本報訊】日本打字紙前些時來，每長噸C.I.F.香港價爲一百五十英鎊，較前價已略降低，紙商認爲價格合算，即前成數十噸。這次日本紙廠放出的白打字紙前價較低，據紙商推測，可能是這種紙張外銷出路淡淡，該地廠方急於將存貨推銷有關。

又悉，挪威紙廠近日向紙商報價的五十二/三十一吋捲筒白報紙，新價比前低約四英鎊，每噸C.I.F.香港只按六十五英鎊，但貨物裝船期僅限於今年十二月份內，明年一月份付船貨則價可能復舊提高，雖然是這樣，但商人對於落單仍在考慮中。

美國經濟危機持續影響 遊客到港今年顯著減縮

一至十月比去年同期減了一成六強

有些做遊客洋服珠寶生意失去三成

【本報訊】據香港旅遊協會統計，今年一至十月外國遊客到港的總數，爲七十四萬三千四百三十七人，比去年同期減四萬六千四百五十六人或減百分之五點八八。

該會前曾說過，美國和其他一些主要西方國家發生經濟困難，是造成今年以來外國遊客到港人數減少的一個主要原因。現在該會發表的最新統計，亦證實了這一論斷。今年一至十月美國遊客到港的總數，爲十八萬五千二百九十人，比去年同期減三萬五千八百一十五人或減百分之十六點一。可見美國經濟危機的持續發展，以及尼克松宣佈凍結美國工資和任由美元匯率浮動下降，都對香港旅遊生意影響很大。

據統計，今年法國、加拿大、印度、菲律賓等國遊客的來港人數，也比去年顯著減少。減幅在百分之十九至百分之四十七之間。香港旅遊業商人指出，美國和多個西方國家的經濟持續衰退，將使今年香港旅遊業生意出現了自一九六八年以來的首次減縮。

過去三個月在美國「新經濟政策」的影響下，此間一些酒店類股票已跌價。以昨日與八月十三日的市價相比，美資永安酒店股已由十元九毫跌至九元六毫，凱聯酒店股由七元六毫跌至七元四毫，帝后酒店股則呆企住三元八毫半，比去年最高價的每股六元已跌近四成之多。美資經營的酒店的實際營業收入隨而減降。

據了解，今年外國遊客在港購物的數額已比去年大減。有些洋服店、珠寶店的生意額，比去年約減少三成。一般外國遊客在港逗留的時間縮短，實際消費力減弱，以及香港通貨膨脹加劇、物價續漲，都是造成遊客在港購物減少的一些主要原因。遊客區有些商店爲了爭做生意以維持皮費開支，已把送給導遊的佣金數目增至四成之多。不少大酒店爲了盡量減少空置的房間數目，且提出種種「特價優待」辦法，爭做外國旅行團的住宿和膳食生意。目前旅遊業生意的黯淡程度，於此可見一斑。

去年外國遊客到港的數目，共爲九十二萬七千餘人，但今年以一至十月的平均數字折成年率計算，全年外國遊客到港總數將減至八十九萬二千人。這與香港旅遊協會原來估計今年外國遊客到港將超過一百萬人的數字相比，已有很大的變化了。

印尼今年購應節貨 爲歷年來最淡一年

日用雜貨新單寄來已大減少

【本報訊】印尼開齋節期間市場所需貨品，印尼商人採訂似告一段落，貿易商謂爲：今年應節貨輸印尼爲歷年來最淡的一年。最近這日用雜貨訂單寄來亦已轉稀疏。

據辦莊人士稱，印尼伊斯蘭教開齋節臨期不遠，但開齋節後較旺銷的日用雜貨，最近印尼入口商寄來新訂單已見大大減少，似乎是採辦這類應節貨已告一段落。依過去習慣，印尼市場在開齋節是布疋及衣着旺銷時期，開齋節後一段時間是家庭用品及日用雜品較旺銷，印尼商人向港採辦應銷貨，以這兩類貨爲最大宗。可是，今年印尼入口商向港採購布疋，可說是一落千丈。這主要是因爲美日紡織品通過「貸款」、「援助」方式傾銷印尼市場，日壟斷資本又在印尼投資設廠生產混紡織物，搶奪了原日港貨市場。現在印尼入口商向港採購日用雜貨又提早減縮。過去兩三個月來，印尼入口商向港訂購日用雜貨僅有一般的[illegible]，其次才是日用雜貨。今年布疋銷去既一落千丈，日用雜貨又見減淡，所以此間貿易商認爲今年應節貨銷印尼生意是[illegible]以來最淡的一年。據最近印尼入口商寄來新訂單，[illegible]主要小型機器、原料、工業用化[illegible]。

國產羽絨被新貨昨上市

【本報訊】國產天鵝牌羽絨被（又稱鴨絨被）新貨昨上市。在國貨公司多有供應。

羽絨被，爲理想的高級羽絨被，它的特點是輕軟貼體、彈性強，能受壓而不變型，經久耐用。[illegible]據商人說，羽絨是很微細輕小的絨毛，因此，在製作工藝技術上是比較講究的，現銷港的花緞面的羽絨被多採用兩個被袋的，使得羽毛不易露出，更爲耐用。[illegible]

英國鋼產量 減近四分一

【本報訊】據外電報道，英國今年十月份的鋼產量，比去年同期減近四分之一。

據新社本月十一日倫敦消息說，英國今年十月份的鋼產量，跌到平均每週四十九萬八千九百噸，接近今年以來的最低水平。

上述數字，比今年九月下降了百分之十點一，比去年十月份更下降了百分之二十三點二。

銀行活期存款上季增逾五億

定期存款增一億多

【本報訊】截至今年九月底止，香港銀行的存款總額爲一百七十九億一千八百五十萬元，比六月底止的一百七十一億三千一百萬元，增加了七億八千六百萬元；即今年第三季內，銀行存款平均每月增加二億六千二百萬元。

今年第三季，香港銀行存款增得較多的是活期存款，由六月底止的四十八億四千五百萬元，增至九月底止的五十三億六千三百萬元，即增了五億一千八百萬元。其次是儲蓄存款，由六月底止的五十億零六千四百萬元，增至九月底止的五十二億二千四百萬元，即增了一億六千萬元。定期存款增得較少，由六月底止的七十二億二千三百萬元，增至九月底止的七十三億[illegible]萬元，即增了一億[illegible]萬元。

今年第三季內，活期存款增得較多的原因，其中與市面較多資金活動有關。因爲有好些有游閒資金的人，過去是較多的把資金存入銀行內收息；可是近幾個月來，股票市場投機氣氛漸濃，吸引了不少中小戶落手，有些人爲了便於提款炒股票，把定期存款項下的存款，移到活期者有之。另外工商業方面的資金也有不少被拉進了股票市場上去。

股市成交七千多萬 價格反覆略見回升

全週情況比前週仍遜色

【本報訊】昨日股票成交較增，市價一般回漲，其中酒店股漲幅較大，公用股一般漲幅較小，但全日市情發展反覆仍多。

三個市場昨成交共值七千六百零三萬元，其中金銀佔一千二百二十二萬，遠東佔四千二百零二萬，香港佔二千一百七十九萬，比前天增加二千九百四十六萬。

一般股票價上升，其中遠東指數升三十三點六六，升爲一六六點六七；恒生指數升六點零一，升爲三三九點一二。

股價總的來說是上升，但全日走勢軌跡卻如波浪形，可見中間仍多反覆，尤其是黃埔宣佈派中期息，維持上年度同期的每份一毫半後，不但該股因之一下子每份跌八毫，而且使到其他的項目漲勢亦受挫。昨日股價所以上漲，主要受旅遊協會宣佈十月份旅客增加的影響。由於此一影響，故酒店股領先上漲，其中城市股漲二元二，大酒店股漲二元半，帝后股漲二毫，美麗華股漲七毫，永高股漲六毫，連凱聯股也漲三毫。但是，與該業無直接關係的南豐、電話等公用股，漲幅卻小了。因此，昨日市氣尚未算堅。

本週全週三個市場股票交投，共值二億九千七百八十七萬元，其中金銀佔四千五百八十六萬，遠東佔一億六千五百二十四萬，香港佔八千六百七十七萬，比上週減六千三百七十七萬。

本週股價總的來說依然下跌，以昨日指數同上週末市比較，遠東指數跌二十六點五四，恒生指數跌三點八三。在市價方面有一點與上週情況相同的是，頭四天積累的跌幅比較大，而週末市的價升抵消了一部分跌幅。

本週股價下跌，有一部分原因是由上週留下來的，其中如銀行向大戶追倉，形成該大戶拋售，但因有部分「底貨」於上週仍未拋出，故留到本週拋售。還有某銀行給某大戶的透支額原定三千萬元，後來減作一千五百萬，倫敦客仍舊拋售等，都是上週留下來的舊原因。本週出現的有：美國美元價續跌，美國徵收入口附加稅，並限制紡織品輸入，打擊香港工業。美國的這種措施漸漸引起其他的西方國家報復，也將間接的打擊到香港工業。而歐洲美元利息揚回升，高到有限，股息亦低，於是拋售股票了。在美元價續跌中，歐洲美元存款利率提高了的利率能否彌補美元的低跌率，人們要考慮這問題，因此對心水清的人不會有多大吸引力。不過，美元續跌將會引起其他的問題，金價漲只是其中之一，在香港工商業前景有些問題，此間股價漲的迴旋餘地小，息率低，派息降低的情形漸多，國際性游資飼走便有可能，倫敦客拋股票，就屬於這一類的情形。

金市仍企穩

【本報訊】昨日九九金市情仍穩，收市爲三一四．二五元。

本週四的倫敦金價稍大上搭，每安士爲四二．六一美元，比前只微順〇．〇五美元；加以最近做多頭者較多，把金市推高，加息一再增大，日日「頂欄」；同時近日美元價仍顯動盪，外電報道昨日在東京外匯市場之美元就繼續下跌，人們對金價仍多看好。

九九金開市三一三．七五，最高三一四．二五，最低三一三．[illegible]，收市三一四．二五。加息九六四仙。牌下交收一百兩，牌上交收三千七百兩。

美元再度下跌

銀行買賣匯價同時報低

【本報訊】美匯銀行買賣價昨日改低，實價每百美元比前少兌〇．二港元，買價則比前少兌〇．四港元。另外西德匯和錫蘭匯的銀行買賣價亦有改動，前者改高，每百馬克比前多兌〇．二港元，後者改低，每百盧比比前少兌〇．一港元。該三種外匯新價如下：

美匯實價：每百美元兌五八七．二港元；買價：電匯五七九．六港元，匯單五七八．二港元，卅天期五七四．六港元，六十天期五七一港元，九十天期五六七．二港元。

西德匯實價：每百馬克兌一七六港元；買價：電匯一七三．五港元，匯單一七二．九港元。

錫蘭匯實價：每百盧比兌九九．一港元；買價：電匯九七．三港元，匯單九七．一港元，卅天期九六．四港元，六十天期九五．八港元，九十天期九五．二港元。

又，金銀貿易市場的美鈔市又復下跌，開市五八一．七五，收市五八一．六二五，美匯開市五八三．二五，收市五八二．九三七五。

國產夾心朱古力 兩新品種近運到

【本報訊】據悉，國產夾心朱古力又有新品種運到上市。

新到的爲上海出品的四〇一及四〇二朱古力，均爲夾心的，含有果仁，香味好，奶味濃。包裝分別爲一磅及半磅庄，以紅色圓形鐵罐包裝，罐面爲白色印上花型圖案及朱古力的色樣，裝璜美觀，現已分發與零售商出售。

又悉，青島的葵花牌青島大花生運到，這種花生的特點是粒大而飽滿，以透明膠袋封口包裝。分有一磅及半磅裝兩種。

集船 今日明日出入口

今日入口船隻

船	名	來出港口	停泊地點	公司
汎清峯	PANDO POINT(上午六時)	英國	九龍倉	鐵行
巴納	BHAIRAB(上午一時)	新加坡	A33	東海
茂華	MOCKHWA(中午)	曼谷	B16	新興行
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE(下午四時)	星洲	A1	鐵行
東京丸	TOKYO MARU(中午)	日本	A24	日郵
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK(上午六時)	歐洲	海廈	捷成
亞特那士	ATREUS(下午一時)	英國新加坡	太古倉	太古
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK(午夜)	日本	B12	捷成
南隆丸	NANRYU MARU(下午)	神戶	B11	永和
淺間丸	ASAMA MARU(晨早)	新加坡	A2	日郵
基文天	CLEMENTINE(下午十一時)	日本	A21	捷成
金宏	CHIN HORNG(下午九時)	高雄	油蔴地	明仁
凌雲	LING YUNG(中午)	歐洲	A27	港郵
島上威利	KINGSVILLE(上午六時)	新加坡	太古倉	多利順

今日出口船隻

船	名	來出港口	停泊地點	公司
墨西哥丸	MEXICO MARU(上午十時)	新加坡東非	A4	大阪
英金	YIN KIM(下午九時)	山打根斗湖	B7	海峽
永寧	WING NING(上午八時)	斗湖	油蔴地	聯順
美人佳	MEYENBURG(下午六時)	雅加達	A6	東亞
航友	GRAND NAVIGATOR(中午)	基隆日本	九龍倉	海陸
利文怡美利	RAMONEVERETT(中午)	日本	A5	福來
必發	BEERSHEVA(下午)	新加坡南非	A26	新興行
東京丸	TOKYO MARU(半夜)	新加坡印尼	A24	日郵
蘭洋丸	RANYO MARU(下午)	新加坡	油蔴地	泰山
晴海丸	SEIKAI MARU(下午)	日本	A22	大阪
海王	HAI WANG(下午)	基隆	油蔴地	東海
寶運	BONATRADE(上午二時)	基隆	油蔴地	亞非
	DORIC CHARIOT(下午四時)	那霸	A25	中央
協仁丸	KYOJIN MARU(下午五時)	聖佛南度	B6	中央
	QUINTESSENCE(上午七時)	三寶顏	西區	英東
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO(上午九時)	斐濟新西蘭	海廈	太古
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
東南丸	TONAN MARU(中午)	三馬林達	B9	協成

明日入口船隻

船	名	來出港口	停泊地點	公司
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(上午六時)	馬尼拉	九龍倉	捷成
柯沙美亞	AL SALIMIAH(上午六時)	日本	A4	渣甸
眞理	NIKOLAS S	青島	B	華夏
龍鼓洲	LUNGKWU CHAU(上午一時)	新加坡	A34	太永
呂宋丸	MANILA MARU	日本	A	日郵
山利丸	YAMATOSHI MARU(晨早)	日本	A3	山下
安土山丸	AZUCHISAN MARU(下午七時)	日本	A25	大阪
連高	BENGLOE	英國	海廈	[illegible]行
榮興	MONICA	曼谷	B	順昌
莎廈	SAHAR	日本	B	新興行
捷那地	BENARTY	高雄	九龍倉	[illegible]行
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	油蔴地	[illegible]
南堡	NAUMBURG(上午七時)	歐洲	A10	東亞
普密迪亞士	PROMETHEUS	英國新加坡	太古倉	太古
翠立加	TREPCA	約港新加坡	A	華林
富洋丸	FUYO MARU	日本	B	中洋
峯鷹丸	MINETAKA MARU(上午)	日本	油蔴地	東洋
姬路丸	HIMEJI MARU(上午)	日本	A2	日郵
帆里拉灣	MANILA BAY	台灣		信昌
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR(上午八時)	美國	A11	港郵

明日出口船隻

船	名	來出港口	停泊地點	公司
山廣丸	YAMAHIRO MARU(晨早)	新加坡	B23	嘉信
比堅	BIKIN(上午)	神戶拿可嘉	B22	菲士高
蘇拉	SULA(晨早)	日本釜山	A28	安馬
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK(下午)	漢堡歐洲	海廈	捷成
姬路丸	HIMEJI MARU(半夜)	新加坡東非	A2	日郵
伊利斯蒂絲	EURYBATES(下午)	台灣紐約歐洲	A8	太西洋
聯合	LIEN HOPE(下午)	亞庇婆羅乃	油蔴地	海聯
南隆丸	NANRYU MARU(下午)	新加坡	B11	泰
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK(下午)	西貢	B12	捷成
茂華	MOCKHWA(下午)	釜山日本	B6	新興行
雄瑞丸	YUZUI MARU(下午二時)	那霸日本	台輪碼頭	太古
基文天	CLEMENTINE MAERSK(下午)	新加坡印尼	A21	捷成
出口冠軍	EXPORT CHAMPION(上午)	高雄紐約	A9	和捷

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
華山	WAH SHAN	B23	信德
忌連碧	GLENBEG	太古倉	渣甸
和豐	HO FUNG	B26	德利
沙利馬士基	SALLY MAERSK	A17	捷成
吉備丸	GEIBI MARU	油蔴地	新洲
譚巴	TAMPA	A32	多利順
吳淞	WOOSUNG	海廈	太古
東勝	ORIENT VICTORY	B16	鳳來
坪洲	PING CHAU	A27	太來
德利馬士基	TREIN MAERSK	A7	捷成
華利沙諾	WARISANO	油蔴地	通裕
芬拿佛	FANAFJORD	油蔴地	聯林
天洋丸	TENYO MARU	油蔴地	日郵
寶功	PARAGON	油蔴地	亞非
甫菊	PUGOR	A12	飛興
桑光丸	SOKO MARU	B8	小山
	SEIGYOKU MARU	A35	英東
文爾士	MENESTHEUS	太古倉	太古
峯島丸	MINESHIMA MARU	B13	海聯
華都南寶	WATUDAMBO	油蔴地	通裕
有德丸	YUSHIN MARU	B1	太來
光榮櫻花	GLORY SAKURA	B33	太信
沙溫尼亞	SALVONIA	油蔴地	天祥
健行	PROGRESSIVER	油蔴地	中太
利華濱	RIVERBANK	A21	鐵行
蘇英	SUYING	B18	德和

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位 全船冷氣設備
直透新加坡、庇能
本期：十一月十八日落貨 十一月廿一日上午十一時開行
下期：十二月十二日落貨 十二月十四日上午十一時開行
貨客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽爲荷
接載部：二二四一二二六一 客務部：二二三五二
電話：二四九〇九六（九條線）
順昌航業有限公司啓

"S" LINE REGULAR SERVICE
聯合輪 M.V. "LIEN HOPE"
十一月十一日由日本抵港
十一月十二日收貨 十三日開行
直放：亞庇，婆羅乃
總代理：海外聯合海運有限公司
李寶椿大廈二樓一一〇至一一一室
電話：四四五七〇九，四三一六四一 四四五六八九，四三九五〇四

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
•歐洲定期航線•
M.S. "KOTEI MARU" 高定丸 十一月廿八日落貨 十二月二日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹、利物浦、倫敦
Le Havre, Amsterdam with transhipment at Rotterdam.
Bremen, Oslo, Gothenburg, Stockholm, Copenhagen, Malmo, Sanderborg, Odense, Aarhus, Helsinki with transhipment at Hamburg.
Glasgow, Dublin and Belfast via Liverpool.
•紅海定期航線•
M.S. "OCEAN MERCURY" 海禾快輪 十一月卅日落貨 十二月二日開行
直透：亞丁（ADEN）、吉打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞喀巴（AQABA）。
兼收由ADEN轉駁下列各埠 Hodeidah, Assab, Berbera, Mukalla, Djibouti, Massawa with transhipment at Aden.
賓客付貨請移玉至 勝斯大廈七〇五室
代理：泛洋航運有限公司 電話：[illegible]
澳門代理：聯華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：七九七[illegible] 四七八

東都海運株式會社 TOHTO LINE
M.S. YAMAHIRO MARU 山廣丸 直放新加坡 十一月十二日抵港落貨 十三日開行 船泊B23號浮
M.S. KAIRYU MARU 海隆丸 直放新加坡 十一月十七日落貨 十八日開行
總代理：嘉信船務有限公司
地址：永樂街一六九號 電話：H431500 434319
接載處：信記公司 地址：文咸東街一三六號 電話：H四四五〇九七 一三八號三樓

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
柏花丸 "KASHIWABANA MARU"
十一月十四日由日抵港 十一月十五日收貨 十六日開行
直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
李寶椿大廈二樓一一〇至一一一室
電話：四四五七〇九，四三一六四一 四四五六八九，四三九五〇四

「眞理」M.S. "NIKOLAS S"
由青島來。
定於十一月十四日中午抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓。電話：二四[illegible]八一

SHOFUKU LINE
M.S. "BLUE STAR" 藍星輪 直透新加坡 十一月廿四日到 廿五日開
M.S. "MINETAKA MARU" 峯鷹丸 十一月十四日由日本抵港 不收出口貨
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司
皇后大道中國南大廈二一〇一室
電話：二四九四二八，二五〇二四一（十線）

第二張

風雲雷雨 梁羽生

九、大鬧金京

看透了梁龍飛的性格

梁龍飛道：「師兄，我知道對不起你們，你只當沒有這個師弟吧！」加快腳步，轉眼間已是翻過一座山頭。黑旋風拉着羅天雷，說道：「凌兄，別追他了。」

羅天雷道：「話雖如此，他一個人在外面亂闖，我總是放心不下。」

黑旋風笑道：「玉不琢不成器，一個人不經磨練焉能成材？你的師弟是一個要強好勝的人，他這次做了錯事，即使你能夠勉强他跟你回去，他自己也會覺得在人前抬不起頭來。心情難以舒暢，說不定還會鬱悶成病呢。倒不如讓他到外面去闖一番，要是他能夠做出一兩件他覺得光彩的事情，那時他的信心恢復，就不怕了。」

羅天雷這才豁然省悟，心道：「我和師弟一起長大，對他的性格，卻還不如黑旋風知道得清楚。」又想：「黑旋風剛剛碰上失意之事，他還能夠這樣關心別人。我和他真是差得太遠了。」心中又是感動，又是佩服。同時他也明白了，

自絕於人

職工們會有什麼意見呢，他們就是一直討厭「千毒」，說真的，他們心裏還滿是憎恨。

職工們對開明的爲人，雖然不全了解，但都聽人說過，他們是個很有義氣很爽直的漢子。所以既在一起吃喝的職工，對他都沒有懷疑。

聰明爲職工們的口氣，也聽出對「千毒」實在是厭惡，實在是恨，正因爲職工們都支持他，他就更要小心從事，更要膽大心細。他想，不該那麼衝動了，應該步步爲營，他要再跟別的職工們接觸，要多了解些。

這樣的午飯，所化不過是一塊幾毫。本來開明要會鈔，但想到人家一定不接受，就沒開口。各自付了賬，臨別，一個職工問：「倉長，你回去就跟他鬧交涉

風雲雷電　梁羽生

九、大鬧金京

看透了龔龍飛的性格

龔龍飛道：「師兄，我知道對不起你們，你只當沒有我這個師弟吧！」加快腳步，轉眼間已是翻過一座山頭。

黑旋風拉着轟天雷，說道：「讓兄，別追他了。」

轟天雷喊道：「我費了許多心血，方才找到他的蹤迹，只道可以和他一起回家，那知還是不能如願。叫我何顏去見他的父親、我的師父？」

黑旋風笑道：「其實你的心血沒有白花，他雖然沒有回頭，他的心已經回來了。」

轟天雷道：「你的意思是——」

黑旋風道：「一個人最怕沒有羞耻之心，他已經知道羞耻，今後就不會誤入歧途。所以他今次的出走和上次的出走已是大不相同，你也用不着爲他擔憂了。他是受了你的感動而悔悟的，你怎能說是白費心血呢。」

轟天雷道：「話雖如此，他一個人在外面亂闖，我總是放心不下。」

黑旋風笑道：「玉不琢不成器，一個人不經磨練焉能成材？你的師弟是一個要强好勝的人，他這次做了錯事，即使你能夠勉強他跟你回去，他自己也會覺得在人前抬不起頭來。心情難以舒暢，說不定還會鬱悶成病呢。倒不如讓他到外面去闖一番，要是他能夠做出一兩件他覺得光彩的事情，那時他的信心恢復，就不怕了。」

轟天雷這才豁然省悟，心道：「我和師弟一起長大，對他的性格，却還不如黑旋風知道得清楚。」又想：「黑旋風剛剛碰上失意之事，他還能夠這樣關心別人。我和他真是差得太遠了。」心中又是感動，又是佩服。同時他也明白了，本來以黑旋風和耿電的輕功，要追上龔龍飛那是易如反掌之事，他們之所以不幫忙自己去追師弟，就是由於看到了這層道理。

按下龔龍飛的去向暫且不表，且說黑旋風等一行四人，回到丐幫分舵，只見比平日靜得多，平日是經常有叫化子進進出出的，此時他們到了大堂，還是只見幾個守衛的丐幫弟子。

黑旋風問一個弟子道：「陸幫主和林老前輩呢？」

那弟子笑道：「陸幫主在後園和人比武，你們還不趕快去瞧熱鬧，大伙兒都在那裏呢！」

（六三六）

自絕於人

職工們會有什麼意見呢，他們就是一直討厭「千毒」，說真的，他們心裏還滿是憤恨。

職工們對開明的爲人，雖然不全了解，但師爺們說過，他倒是個很有義氣很爽直的漢子。所以就在一起吃喝的職工，對他都沒有懷疑。

開明聽職工們的口氣，也聽出對「千毒」實在是厭惡，實在是憎恨。

他也就放着膽子說話：「我回鄉的事，大家都知道了，當然早就知道了。可是「千毒」到處散播，說我的壞話，還不是要阻撓我，還不是要上頭曉得了，對我沒好處，說不定借刀殺人，把我炒魷魚。你們說，人人有家鄉，爲什麼不愛自己的家鄉？爲什麼不能回鄉？爲什麼要阻撓？這不[illegible]愛自己家鄉的同胞作對嗎[illegible]我一定不會讓步！我誰也[illegible]會駡我呢！……」

開明越說越興奮，就要握[illegible]起的樣子。

職工們也一樣興奮。

開明也明白[illegible]越是在大人老們眼裏看來[illegible]職工，他們就越是義氣[illegible]自己的家鄉就越是[illegible]

不過，[illegible]開明[illegible]頭腦清醒[illegible]，正因爲職工們都支持他，他就更要小心從事，更要膽大心細。他想，不該那麼衝動了，應該步步爲營，他要再跟別的職工們接觸，要多了解些。

差不多過了大半個小時，大家都吃喝完了。

這樣的午飯，所化不過是一塊幾毫。本來開明要會鈔，但想到人家一定不接受，就沒開口。

各自付了賬，離開，一個職工問：「倉長，你回去就跟他開交涉嗎？」

開明說：「謝謝各位。我原打算現在回去就跟他開交涉。可是，我要多跟大家商量一下。各位有機會，也希望能把我的遭遇[illegible]跟大家說。[illegible]我跟「千毒」正面衝突，我也許弄得很[illegible]，希望大家支持，幫我的忙。」

職工們連聲說：「還有什麼說的。倉長，你放心，我們回去，[illegible]跟大家說。」

在開明說來，這一頓午飯，實在有了收穫。當他把事情跟老婆說[illegible]

健瑛道：「一點不意外。阿明，你今天說的話，很有道理。工友們誰不愛家鄉。我們廠裏的工友，還常常嚷着要組織旅行團回大陸參觀呢。即使有些工友在香港長大的，也一樣。」

（三十）

夏易

人各有志

今後，克梅大概不至於表現出彷徨無主的心理狀態了，大概不至於打電話找我，叫我回答一些空空洞洞，不着邊際的人生大問題了。

她大概矛盾了很久，如今，終於決定了她的終身大事。

正所謂人各有志，有人心胸廣闊，總得下整個人類的禍福，有人只顧經營一個小家庭的快樂，這是不能勉強的。

不過，話又說回來了。世事是不停地發展變化的。在風雲激盪的時代裏，他們會一直抱持住這小小的個人幸福麼？那是不得而知的。

在一個殘廢人輔導協會舉辦的殘廢者工廠裏，碰見了雪雅。

「你也來啦！」她向我笑了笑。

「我們是慰問殘廢人的隊伍，成員是各個大學的學生會代表和志願參加的同學，另外還有各個學生聯合會的代表。」

「沒見你來開會？」雪雅又問。

「我是臨時參加的。」我說。

「我是問你那天晚上。」她說。

「我不是跟你說過了嗎？」

「哦，對！對！」「真是貴人事忙。」

我笑了笑。

「取消頭一個字吧！要不然我抗議你造謠誣衊。」她也笑了笑。

「對不起！」我把手搭到額頭旁邊。

廠中的殘廢者正在舉行靜坐抗議。抗議廠方的不合理待遇。我們也覺得，那待遇太過微薄，那簡直是剝削殘廢者的勞動力了。

離開殘廢者工廠的時候，雪雅問我：「李光明是不是退出了海燕？」海燕就是光明和岸生，大概一起搞的刊物。

「沒有！最少沒有正式退出。」我說。

「有一天，我碰見光明。」雪雅說。

「是嗎？」我漫應着。

「一個人背着相機，大概是在街道攝影。」

「是嗎？」

「我覺得他滿臉爲髮，好像十天十夜沒睡覺，沒洗臉似的。」

「是嗎？」

「你除了「是嗎」這兩個字之外，還會不會講別的話？」

（二八九）

三二三　紛爭

丁媽媽不過是要跟女兒說情說理，是要女兒懂得分清楚是非，辨別是非，她完全沒有意思要偏袒那一個女兒，更沒有意思要偏袒着誰責備如菊。可是，如菊却像受了莫大的委屈，越駡越兇了。

「好呀，你開口說我騙了二姐，閉口說我交了壞人，還說我要害他們泡脫。這分明說都是我做錯了呀，那就算是我錯了吧！」如菊賭氣了，她不說話了。

站在屋外面的肯侑，只聽得如菊踏着噠噠響的高跟鞋，來回地走動，那腳聲急促、紊亂，就如一個人的心情焦躁、煩惱。

到了適當的時候，我就應該進屋子去。當然，不是爲了給吵鬧的人們來個調解，這根本不是調解的問題，不是好歹的求個一團和氣的問題，而是要參與這紛爭之中，要和媽媽一起把如菊拉回來。肯侑十分明白，她自己是這樣想的。

她剛要推門進屋，却聽得又有人說話了。那是爸爸的聲音。唔，如菊跑到房裏去找爸爸出來講話了。原來爸爸一直躲在房裏頭不吭聲，窩囊佛！且看他這一下肯不肯說話，說的又是什麼話。

「爸爸，你憑個公道話吧，二姐說我狡騙她，媽媽不講理，又說我交了壞人做朋友。都是我做錯了？」如菊的嗓子拉得直響，她是傾爲自己有恃無恐哪。

聽得出爸爸帶着蹣跚的腳步走出廳子，他要怎麼說法呢？可是，妙啊，他乾咳了幾聲，沒有說話。

「女兒都是你的，你做爸爸的，都顧自己的孩子好，你有什麼話就只管說吧！」丁媽媽難過了，她有氣無力地說。

搖籃　海辛

半月掌篇　嬰兒已死

何大哥凝視歡天喜地的熱情朋友們，喉核上下移動，想說句什麼，但他沒有機會，幾個嘻嘻哈哈的女孩子，簡直騰不出空檔讓他開口。

「吳珍，我們給小姪兒送來一件禮物！」

「猜猜看，這是什麼？它放在門外。」

吳珍坐在床上，蒼白的臉沒有歡容，在許多歡笑的臉龐面前，她實在有些難過。

一向殷勤給客人斟茶的何伯母，今天打破常規，僅只呆坐在木椅上，一動不動。

木屋裏的凝重、窒悶空氣，並不因爲我們的進來而活躍舒朗，不，現時這種空氣感染了我們，使每個人的心裏產生罣耗。所有的眼睛都望向床上，它們尋不到包在襁褓中的嬰兒……！

「小……姪……兒呢？」誰在訥訥地問。

誰都不願意聽到心痛的壞消息！誰都不願意自己的臆測是事實！誰都不願意……。

「他沒福份呢……你們的搖……籃啦！」何伯母用顫抖的聲音說。

一聲霹靂，轟然響在頭頂上。

然後是沉寂，沉寂，整間屋子異樣地沉寂。

吳珍坐在床上，她很想說幾句話，但是她說不出，張開的兩片嘴唇重又合上。

何大哥坐在床邊，他伸出一隻手搭在妻子的胳膊上，這是一種無言的慰勉。

何伯母忽然老了許多年，臉上皺紋增加，雙眼發紅，此時，她忍不住抽泣起來。

此時此刻，此情此景，我們這些能言善道之輩，能說些什麼呢？

我看見——放在桌上的牛奶瓶，驚異而失望地張大嘴巴；床角狼藉着幾件祖母一針一線地縫綴而成的嬰兒衣服，它們在啁啾自己命運的不幸：一個提早買回來的塑膠玩具搖鈴，躺在床下發獃發痴。

「醫生說他先天不足，」何大哥訴說着：「他母親原[illegible]好，懷孕時又沒好好休息，加上最近天氣[illegible]，木屋上蓋只隔一塊鐵片，上面下[illegible]，大人也受不了，何況一個先天不足的嬰兒！」

「生下來不到半個月，便去啦！」何伯母哽咽着說。

（十四）

小說林

橋　林源

一五〇　重逢

黃大媽的心情，也和呂冰一樣的興奮。闊別多年，呂致遠和她都雖然老矣，但可喜的是年青的一代，正在茁壯成長。眼前的呂冰，二十多年前，還只是一個手抱的嬰兒，如今已長成了一個有正確思想、敏銳觀察力的女青年。黃大媽強烈地感到，像呂冰這樣的好青年，在數量上肯定會越來越多。未來的世界，的確充滿了希望。

只是，和呂冰並排而立的陳天男，却有點陰陽怪氣。這不但在外表的裝扮上，更主要的是那萎靡不振的神情——眉頭緊鎖，搭拉着臉；不知怎地，黃大媽多看他兩眼就覺得渾身不自在。

機場的播音小姐在宣佈：東京飛來的客機已經抵達了。呂冰拉着黃大媽，佔據了有利地位，瞪大眼睛[illegible]等着爸爸在閘口出現。

終於，呂致遠來了。

「爸爸！」呂冰高興得跳起來，迎上前去，投進爸爸的懷抱。

緊接着，[illegible]陳天男語調低沉，根本不敢[illegible]

[illegible]黃大媽有趣地退到一邊，看着呂冰父女相見。她打量呂致遠，覺得他[illegible]一頭白髮，但精神還是那麼健壯，[illegible]那麼堅定、有力。

喲，呂冰從父親的懷抱裏掙脫開來，指着黃大媽對爸爸說：「[illegible]你們還沒見面哩！」

這回，輪到呂冰[illegible]了。呂致遠激動地握着黃大媽的手道：「謝謝你！」

秋風　何奇

「對呀！這件事，到底不同於檢閱、剪綵和受助一類新聞。我只想到應如何去壓一壓他們的氣燄而已。」佘大榮彷彿完全站到唐家源這一邊，處處爲唐家源出謀獻策。

「他們未免欺人過甚！」唐家源氣惡惡地說。

「是的。不過，這些人，你和他不熟，我可就能夠摸透他們的脾氣，認爲你是羊牯的話，他就獅子大開口，等到他們知道你不是那麼容易吃得下，便退而求其次，所以，儘管他們的價錢開得高，照我看不是不可以商量的。」

他的口氣一軟，唐家源的口氣立即一緊，說道：「佘仔，如果他們要到盤盤聲，請你回覆他們，沒有商量。」

「假如他們願意減價……」

「我拿一萬幾千出來，大家高高興興的交個朋友，是可以談的。」

「你的意思是說……」

「每張報紙二千元，跟化骨龍一樣。」

「好，我可以跟你去跟他們談談。不過我估料他們的胃口決不止此。」

「你可千萬不要讓低！」唐家源到底患得患失。

佘大榮心中暗想，你這老狐狸，還怕你會逃嗎？

（四三）

二人一見如故　精仔唱

精仔明在香港也亂車大炮，到了相隔萬里的海防，諒死你冇證據可查，自然更是大炮亂車了。首先他替自己確定了身份，是香港一個中上人家，「游資苦無出路」，於是搵住幾十萬西紙來海防攪些小生意玩下的。碰啱那個榮哥也是一個紈袴子弟，在香港讀過幾年書，回到海防冇邊個傾得埋，碰上了精仔明，臭味相投，一見如故了。

「不過，」榮哥曰：「有機會去外國行下好，香港海防這些地方，到底太小。」

「這個當然。」精仔明曰：「我老頭子在生之時，也叫我去英國留學的。點知我擺好手續正想入劍橋，老頭子就釘蓋，成盤生意交我打理，於是就失了這個機會。」

「我唔係，我有機會留學的話，一定去法國。我喜歡法國的浪漫作風。英國太嚴肅。」

「點解唔去呢，老頭子反對？」

「就係。老頭子話：我都未讀過書，一樣可以搵食，何必留學咁緊張咁嘈。上一代到底受教育太少，冇眼光。」

其實呢處很多華僑和安南人，都送兒女去法國留學的。家成哥去法國學畫畫，娶了一個法國妹。有個姓阮的安南仔在法國讀市政，現在不知做到幾高級。」

「榮哥有冇同佢地來往？」

「從前有。譬如那個成哥，很老友。後來佢留學法國返來，同我地不同階層，很少來往了。海防情形有些與香港相同，階層之間，分得很清楚的。成哥現在同佛蘭西鬼來往，唔睬我地了。」

榮哥談到此處，親自沖咖啡招待精仔明。精仔明才知道海防人飲咖啡很講究的，只見榮哥把咖啡豆放在咖啡磨中磨碎，然後把咖啡粉倒在咖啡杯中。咖啡粉上面有一個「隔」，載咖啡，滾水倒在「隔」中，讓咖啡汁慢慢的滴下來，滴十幾廿分鐘才有一杯，落糖而不落奶。據說這是法式咖啡。精仔明覺得這是嬲咖啡罷了，香港大牌檔大把，但是從法式咖啡的「藝術」中，也可看出法國人的悠閒。

「叫女用人沖得喇，榮哥太客氣了。」

「講出來失禮，呢處唔同香港，有錢也不請女用人的

（六五七）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
汶萊第一	BRUNEI No.1	婆羅乃	11月15	聯通
俄勒岡丸	OREGON MARU	美國西海岸	11月15	川崎
第八日之出丸	HINODE MARU No.8	日本	11月15	協成
美上美	SUSANNE	曼谷	11月15	振盛行
松島丸	MATSUSHIMA MARU	日本	11月15	協成
北榮丸	HOKUEI MARU	日本	11月15	中央
多祿漢士基	TURUKHANSK	拿可嘉	11月15	非士高
安寶	AMPAL	日本	11月15	新興行
安娜	AMRA	波斯灣[illegible]	11月15	鐵行
三大利	STA. MARIA	馬尼拉	11月15	偉岸
克力嘉	HRVATSKA	日本	11月15	華林
榮富士	GLORY FUJI	神戶	11月15	小山
137旭丸	ASAHI MARU No.37	神戶	11月16	小山
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	11月15	東海
海國	HAI KUO	基隆	11月16	東海
出口快郵	EXPORT COURIER	美國	11月16	和捷
復曉	UNION SUNRISE	台灣	11月16	道華
亞武士	AJAX	曼谷	11月16	太古
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	橫濱基隆	11月15	太古
仙樂士吉	SINOUTSKERK	歐洲新加坡	11月15	渣華
寶來丸	HORAI MARU	新加坡	11月15	日郵
力哥蓮	NICOLINE	日本	11月15	捷成
西星丸	SAISEI MARU	日本	11月16	天祥
星	STAR ALTAIR	日本	11月16	福來
富洋丸	FUYO MARU	日本	11月16	中央
柏力天努	PALATINO	日本	11月16	天祥
惠來	HUEI LAI	基隆	11月16	東海
芬州	FERNSTATE	新加坡	11月16	多利順
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	11月16	中央
白偉士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	11月16	捷成
共邦丸	KYOHO MARU	日本	11月16	大阪
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	11月16	總統
華沙士泰	WESERSTEIN	馬尼拉	11月16	捷成
白花丸	KASHIWAHANA MARU	日本	11月17	海聯
玫瑰市	ROSE CITY	美國	11月17	海陸
江明丸	KOSHO MARU	日本	11月17	中央
拿甸那	NARDANA	日本	11月17	鐵行
威菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	11月17	捷成
時馬	AZUMA	歐洲	11月17	寶隆
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	11月17	渣甸
清光丸	SEIKO MARU	神戶	11月17	小山
和丸	YAWA MARU	日本	11月17	東祥
蘭達	NORLANDA	歐洲	11月17	沙睹
新武士	SAMOS	澳洲	11月17	福來
維文路	VIMINALE	意大利	11月17	天祥
華拿沙利	WONOSARI	印尼	11月17	渣華
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	新加坡	11月17	渣華
芝利華	TJILUWAH	澳洲	11月17	渣華
亞露西	AROSIA	日本	11月17	寶隆
埃打荷	IDAHO	美國	11月18	渣甸
八重川丸	YAEGAWA MARU	日本	11月18	協成
亞洲航士	ASIA MARINER	日本	11月18	永泰
百新	PACSUN	新加坡	11月18	勝利
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	11月18	順昌
海華	HALLVARD	曼谷	11月18	多利順
邊歐爽力	BENALBANACH	英國	11月18	邊行
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	11月18	福來
急速快艙	GLENFALLOCH	日本	11月18	渣甸
菲黎薩	PHIL.RIZAL	馬尼拉	11月18	大工
夏斯總統	PRES.HAYES	美國	11月18	總統
印度郵	INDIAN MAIL	西貢	11月18	福來
海隆丸	KAIRYU MARU	日本	11月19	嘉信
德光丸	TOKUKO MARU	橫濱	11月19	小山
東方偉人	ORIENTAL RULER	美國	11月19	港郵
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	11月19	總統
沙歌夫	SURCOUF	歐洲	11月19	沙晤
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	11月19	順昌
海王星	NEPTUNE AGATE	澳洲	11月19	太古
香港飛剪	H.K. CLIPPER	高雄	11月19	港郵
出口旗	EXPORT BANNER	美國	11月19	和捷
麗德沙	LITISA	馬德拉斯	11月19	夏利
比利	BRAGERNES	曼谷	11月19	川崎
舟山	CHUSAN	日本	11月19	鐵行
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	11月19	綿經
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣印度	11月19	捷成
上島丸	KAMISHIMA MARU	日本	11月19	川崎
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	11月19	美輪
福星	STAR BETELGEUSE	新加坡	11月19	福來
音羽山丸	OTOWASAN MARU	日本高雄	11月20	海陸
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	11月20	日郵
亞洲	ASIA RAN	日本	11月20	天祥
拉拿曼加拉	JALAMANGALA	新加坡	11月20	天祥
古力加	KUZNICA	日本	11月20	天祥
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	高雄	11月20	港郵
夏美安	HERMIONE	天津新加坡	11月20	華林
順興	SHUN HING	日本	11月20	中央
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	日本	11月20	大阪
神隆丸	SHINRYU MARU	名古屋	11月20	小山
先達哈德	STRATHARDLE	英國	11月20	鐵行
星加坡丸	SINGAPORE MARU	日本	11月20	大阪
威利	VELAY	歐洲	11月20	沙晤
施依丹	C.E. DANT	美國	11月20	渣甸
士打利路	STRAAT RIO	南非	11月21	渣華
碧建士泰	BIRKENSTEIN	歐洲	11月21	捷成
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國	11月21	總統

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
汎濤灣	PANDO POINT	倫敦漢堡	11月16	鐵行
邊那地	BENARTY	倫敦漢堡	11月16	邊行
克力嘉	HRVATSKA	的港	11月16	華林
亞特那士	ATREUS	利物浦	11月17	太古
柏力天努	PALATINO	意大利	11月17	天祥
亞武士	AJAX	利物浦	11月18	太古
華沙士泰	WESERSTEIN	漢堡歐洲	11月18	捷成
亞露西	AROSIA	漢堡歐洲	11月19	寶隆
邦加拉雅	BUNGA RAYA	夏化倫敦漢堡	11月20	萬邦
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	11月21	天祥
急速快艙	GLENFALLOCH	倫敦漢堡	11月21	渣甸
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	漢堡歐洲	11月21	港郵
威利	VELAY	倫敦漢堡	11月21	沙晤
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	11月22	綿經
碧建士泰	BIRKENSTEIN	歐洲	11月22	捷成
北佐諾加士	PATROCLUS	利物浦	11月26	太古
巴華利亞	BAVARIA	漢堡歐洲	11月26	捷成
汎濤灣	PANDO SOUND	漢堡倫敦	11月26	鐵行
森巴華	SUMBAWA	漢堡歐洲	11月26	寶隆
威林士吉	WILLEMSKERK	鹿特丹歐洲	11月30	渣華
華旦	VAR	倫敦漢堡	11月30	沙晤
急速芬士	GLENFINLAS	倫敦漢堡	11月30	渣甸
亞奇利士	ACHILLES	利浦物	11月30	太古
威士達吉	WESTERKERK	地中海	11月30	渣華
邊多倫	BENDORAN	倫敦漢堡	12月1	邊行
滿定丸	KOTEI MARU	漢堡歐洲	12月3	澤洋
多利都	TOLEDO	漢堡歐洲	12月3	寶隆
邊高	BENGLOE	漢堡倫敦	12月6	邊行
萬里新	MAURICIEN	倫敦漢堡	12月8	沙晤
保拿	BEIRA	漢堡歐洲	12月10	寶隆
磐城丸	IWAKI MARU	歐海	12月10	日郵
施樂士吉	SINOUTSKERK	鹿特丹歐洲	12月10	渣華
普密迪亞士	PROMETHEUS	利物浦	12月10	太古
白偉士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	12月11	捷成

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
安土山丸	AZUCHISAN MARU	加城吉大港	11月15	大阪
多祿漢士基	TURUKHANSH	馬德拉斯	11月16	非士高
安寶	AMPAL	依力康布吉	11月16	新興行
星	STAR ALTAIR	波斯灣	11月17	福來
力哥蓮	NICOLINE	波斯灣	11月17	捷成
拿甸那	NARDANA	波斯灣	11月18	鐵行
新加坡丸	SINGAPORE MARU	吉大港加城	11月21	大阪
赤城山丸	AKAGISAN MARU	紅海	11月23	大阪
青葉山丸	AWOBASAN MARU	近東	11月23	大阪
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	11月23	福來
寶台洲	POTOI CHAU	紅海	11月24	[illegible]
約翰愛化烈	JOHNEVERETT	加城仰光	11月27	福來
宏城	KOTA JAYA	紅海	11月30	[illegible]
龍鼓洲	LUNGKWU CHAU	波斯灣	11月30	[illegible]
永福	EVER FORTUNE	波斯灣	12月1	[illegible]

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
福光	FORTUNE LIGHT	西貢	11月16	建華
進行	PROGRESSIVER	金邊	11月16	中太
有進丸	YUSHIN MARU	新加坡巴生	11月15	太來
岷里拉灣	MANILA BAY	馬尼拉宿務	11月16	信昌
北榮丸	HOKUEI MARU	新加坡	11月16	中央
榮興	MONICA	曼谷	11月16	順昌
光榮富士	GLORY FUJI	新加坡巴生港	11月16	小山
成功	SENG KONG	婆羅乃	11月16	美成
西星丸	SAISEI MARU	新加坡巴生	11月17	天祥
汶萊第一	BRUNEI No.1	亞庇婆羅乃	11月17	華通
寶功	PARAGON	雅加達望加錫	11月17	亞非
協瑞丸	KYOZUI MARU	新加坡	11月17	中央
共邦丸	KYOHO MARU	新加坡	11月17	大阪
美上美	SUSANNE	曼谷	11月17	振盛行
柏花丸	KASHIWAHANA MARU	新加坡	11月18	海聯
東信	EASTERN FAITH	西貢	11月18	建華
華利沙諾	WARISANO	印尼	11月19	通裕
亞洲航士	ASIA MARINER	新加坡	11月19	永泰
威爾遜總統	PRES. WILSON	馬尼拉	11月19	總統
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	11月19	福來
花蓮	HUALIEN	西貢	11月19	利通
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	11月20	亞非
上島丸	KAMISHIMA MARU	大南曜仁	11月20	川崎
德光丸	TOKUKO MARU	馬尼拉	11月21	小山
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡曉曉	11月21	順昌
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	11月21	順昌
順興	SHUN HING	新加坡巴生港	11月21	中央
協瑞丸	KYOZUI MARU	新加坡印尼	11月21	日郵
華耶富納	WAJABULA	印尼	11月22	通裕
亞洲	ASIA RAN	新加坡巴生港	11月22	天祥
力高	LECKO	新加坡泗水	11月23	東亞
漢士馬士基	HANS MAERSK	雅加達泗水	11月24	捷成
桑名丸	KUWANA MARU	新加坡巴生港	11月25	中央
羽幌丸	HARBORO MARU	新加坡	11月25	大阪
藍星	BLUE STAR	新加坡	11月25	東洋
大成丸	TAISEI MARU	新加坡巴生港	11月26	森山
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生港	11月26	天祥
欣洋丸	KINYO MARU	新加坡巴生港	11月28	永泰
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	西貢新加坡	11月28	捷成
蘇碧灣	SUBIC BAY	馬尼拉宿務	11月29	信昌
華連天	VALENTINE	印尼	11月30	捷成
夏星丸	KASEI MARU	新加坡巴生港	11月30	天祥

基隆·釜山·日本線

船名		開往港口	月日	公司
巴納	BHAIRAB	日本	11月15	東海
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	11月15	渣甸
鐵立加	TREPCA	日本	11月15	華林
南堡	NAUMBURG	神戶橫濱	11月15	東亞
台灣	TAIWAN	基隆	11月16	太古
寶來丸	HORAI MARU	日本	11月16	日郵
三大利	STA.MARIA	神戶橫濱關島	11月17	偉岸
海國	HAI KUO	基隆	11月17	東海
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	11月17	東海
惠來	HUEI LAI	那霸	11月18	東海
寶康	POHANG	釜山日本	11月18	新興行
維文路	VIMINALE	日本	11月18	天祥
加利華	KALEWA	日本	11月19	新興行
海華	HALLVARD	日本	11月19	多利順
比利	BRAGERNES	日本	11月20	川崎
福星	STAR BETELGEUSE	神戶橫濱	11月20	福來
夏美安	HERMIONE	日本	11月21	華林

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
莎夏	SAHAR	西非	11月16	新興行
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	南非	11月21	大阪
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	11月22	渣華
利森	LEERSUM	南非	11月23	渣甸
松盛丸	SHOSEI MARU	東非	11月24	大阪
士打菲莎	STRAAT FRAZER	西非	11月24	渣華
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	西非	11月24	大阪
芝泰隆	TJITARUM	東非	11月26	渣華
士打巴利	STRAAT BALI	西南非	11月28	渣華
沙歌夫	SURCOUF	西南非	12月2	沙晤
德倫亞	DEGANYA	南非	12月3	新興行
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	12月8	渣甸
穆龍密士	MULUNGUSHI	東非	12月8	渣甸
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	西非	12月9	大阪
晴海丸	SEIKAI MARU	南非	12月9	大阪

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
山利丸	YAMATOSHI MARU	紐約	11月15	山下
愛蓮寶琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	11月15	鐵行
俄勒岡丸	OREGON MARU	西雅圖溫哥華	11月15	川崎
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	11月15	捷成
譚巴	TAMPA	紐約波士頓	11月15	多利順
寶來丸	HORAI MARU	中西美	11月16	日郵
玫瑰市	ROSE CITY	美國西岸	11月17	海陸
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	查里士頓紐約	11月17	港郵
出口快郵	EXPORT COURIER	紐約	11月17	和捷
復曉	UNION SUNRISE	查利士頓	11月17	道華
芬州	FERNSTATE	加州委內瑞拉	11月17	多利順
文尼士	MENESTHEUS	基利士多寶美亞美	11月18	太古
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約哈里法克斯	11月18	捷成
富洋丸	FUYO MARU	加州溫哥華	11月18	中央
溫拿莎利	WONOSARI	中南西美	11月18	渣華
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	11月18	渣華
金上威利	KINGSVILLE	溫哥華西雅圖	11月18	多利順
菲黎薩	PHIL. RIZAL	沙灣拿紐約	11月19	大工
夏斯總統	PRES. HAYES	紐約	11月19	總統
埃打荷	IDAHO	加州	11月19	渣甸
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	11月19	福來
百新	PACSUN	溫哥華大利瑪	11月20	勝利
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州	11月20	美輪
麗德沙	LITISA	西雅圖溫哥華	11月20	夏利
比利	BRAGERNES	中南西美洲	11月20	川崎
香港飛剪	H.K.CLIPPER	溫哥華	11月21	港郵
施依丹	C.E. DANT	西雅圖溫哥華	11月21	渣甸
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	南美	11月21	大阪
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	11月21	和捷
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美	11月22	渣華
亞當斯總統	PRES. ADAMS	加州	11月23	總統
東方偉人	ORIENTAL RULER	紐約	11月23	港郵
拉拿曼加拉	JALAMANGALA	加州溫哥華	11月22	華林
大馬士高	DAGNYSKOU	布宜諾斯艾利斯	11月23	大阪

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
吳淞	WOOSUNG	澳洲	11月16	太古
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	11月20	渣甸
芝利華	TJILUWAH	澳洲	11月20	渣華
廣東	KWANG TUNG	澳洲	11月24	太古
安娜寶琪	ANNA BAKKE	西澳洲	11月26	鐵行
歌德倫寶琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	11月28	鐵行
新武士	SAMOS	澳洲	11月28	福來
東瑞	EASTERN ROVER	澳洲	11月29	渣甸

[illegible]道類應節貨已告一段落。依過去習慣，印尼市場在開齋節是布疋及衣着旺銷時期，開齋節後一段時間是家庭用品及日用雜品較旺銷，印尼商人向港採辦應節貨，以這兩類貨爲最大宗。可是，今年印尼入口商向港採辦布疋，可說是一落千丈。這主要是因爲美日紡織品通過「貸款」、「援助」方式傾銷

今日明日[illegible]

今日入口

船	名
汎濤灣	PANDO POINT(上午六時)
巴納	BHAIRAB(上午一時)
茂華	MOCKHWA(中午)
愛蓮寶琪	ELLEN BAKKE(下午四時)
東京丸	TOKYO MARU(中午)
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK
亞特那士	ATREUS(下午一時)
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK(午[illegible])
南隆丸	NANRYU MARU(下午)
淺間丸	ASAMA MARU(晨早)
基文天	CLEMENTINE(下午十一時)
金宏	CHIN HORNG(下午九時)
凌雲	LING YUNG(中午)
金上威利	KINGSVILLE(上午六時)

今日出口

墨西哥丸	MEXICO MARU(上午十[illegible])
英金	YIN KIM(下午九時)
永寧	WING NING(上午八時)
美人堡	MEYENBURG(下午六時)
航友	GRAND NAVIGATOR([illegible])
利文怡美利	RAMONEVERETT(中午)
必發	BEERSHEVA(下午)
東京丸	TOKYO MARU(半夜)
蘭洋丸	RANYO MARU(下午)
晴海丸	SEIKAI MARU(下午)
海王	HAI WANG(下午)
寶運	BONATRADE(上午二時)
	DORIC CHARIOT(下午[illegible])
協仁丸	KYOJIN MARU(下午五時)
	QUINTESSENCE(上午七時)
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO(上[illegible])
泰來	TAI LAI(下午)
東南丸	TONAN MARU(中午)

明日入口

倫娜馬士基	LUNA MAERSK(上午六時)
柯沙美亞	AL SALIMIAH(上午六時)
真理	NIKOLAS S
龍鼓洲	LUNGKWU CHAU(上午[illegible])
呂宋丸	MANILA MARU
山利丸	YAMATOSHI MARU(晨[illegible])
安土山丸	AZUCHISAN MARU(下午)
邊高	BENGLOR
榮興	MONICA
莎夏	SAHAR
邊那地	BENARTY
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK
南堡	NAUMBURG(上午七時)
普密迪亞士	PROMETHEUS
鐵立加	TREPCA
富洋丸	FUYO MARU
峯高丸	MINETAKA MARU(上午)
姬路丸	HIMEJI MARU(上午)
岷里拉灣	MANILA BAY
太平洋電星	PACIFC TELSTAR(上午)

明日出口

山廣丸	YAMAHIRO MARU(晨早)
比堅	BIKIN(上午)
蘇娜	SULA(晨早)
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK
姬路丸	HIMEJI MARU(半夜)
伊利暱蓓絲	EURYBATES(下午)
聯合	LIEN HOPE(下午)
南隆丸	NANRYU MARU(下午)
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK(下[illegible])
茂華	MOCKHWA(下午)
雄瑞丸	YUZUI MARU(下午二時)
基文天	CLEMENTINE MAERSK
出口冠軍	EXPORT CHAMPION(上[illegible])

輪船停泊[illegible]

船	名
華山	WAH SHAN
忌連貝	GLENBEG
和豐	HO FUNG
沙利馬士基	SALLY MAERSK
吉備丸	GEIBI MARU
譚巴	TAMPA
吳淞	WOOSUNG
東勝	ORIENT VICTORY
坪洲	PING CHAU
德利馬士基	TREIN MAERSK
華利沙諾	WARISANO
芬拿佛	FANAFJORD
天洋丸	TENYO MARU
寶功	PARAGON
甫爾	PUGOR
桑光丸	SOKO MARU
	SEIGYOKU MARU
文尼士	MENESTHEUS
峯島丸	MINESHIMA MARU
華都南寶	WATUDAMBO
有進丸	YUSHIN MARU
光榮櫻花	GLORY SAKURA
沙溫尼亞	SALVONIA
健行	PROGRESSIVER
利華賓	RIVERBANK
蘇英	SUYING

T[illegible]

[illegible]亞喀巴（AQABA）

兼收由ADEN轉駁下列各埠 Hodeidah, Assab, Berbera, Mukalla, Djibouti, Massawa with transhipment at Aden.

真誠付貨請移玉步

聯邦大廈七〇五室　代理：泛洋航運有限公司　電話：[illegible]

澳門代理：星華船務公司　電話：七九[illegible]

北京市民的衣食住

——日本友人訪華觀感之八

里宮信二

十月的北京，晴空是蔚藍蔚藍的，令人舒適愉快的秋風，吹拂洋槐樹的葉子。北京一年之中，最好的季節就是這段時期了。

北京市場上擺賣的各種食品，無論是品種和數量都在急速地增加，這是我在北京商店面前強烈感到的一點。

在中國，由於節約紙張，一般人購買食物，不大用紙包。例如買魚，用繩子穿着魚鰓提着；買雞、買肉，也多用細繩縛着給主婦們帶回去。因此從外表一看，就知道這家人買了多少菜餚。我從北京市民所購買的菜餚，證實了中國政府發表關於糧食生產今年獲得連續第十年豐收的事實。目前，大米、麵粉、麵條仍須憑糧票購買。至於水果等的供應，很是充足，不過品質還不很平均而已。

在中國，米、麥、肉、蔬菜固然不必說，連酒也是論重量的。「給我一斤老酒」，店員就用勺舀滿了酒倒到空瓶子裏去。香煙，全國恐怕有一萬種以上的牌子。

食品的價格都非常便宜。特別是在東京的餐廳裏付過比倫敦、巴黎、紐約更昂貴的一餐代價的，倘受日本這個世界上食品價格最貴國家之苦的東京人來說，當看到中國物價相對之低，真是不免感到驚異。

自從新中國成立以後，不過幾年，就把惡性通貨膨脹治好了。從此，中國的物價非常穩定。

糧食增產對於中國人民意味着食品價格不斷下降，便宜的東西更多。隨着食物的豐富，住的方面也在改善。新中國成立之後，新村式的大規模住宅區在各地大量興建起來。這些房屋，都用傳統的磚砌。在農村，改變得也很大。過去，中國農村到處是泥巴建成的土磚草屋，今天幾乎看不到了。

中國人的住房寬敞，房租極為便宜，房間比日本住房的面積大得多。

同日本相比，比較落後的是衣着。這是因為中國人口多，一個近八億人口的國家，每人的消費量稍為增加一點就很可觀。中國的紡織品出口雖然只佔生產總額極小一部分，但也須要爭取輸出，以換回發展社會主義工業化所需的其他機械。其次，中國正在埋頭建設，成為一個真正富強的國家，須要幾十年的艱苦奮鬥。毛澤東主席一再提倡增產節約，勤儉建國的方針。他鼓勵節約，反對浪費。

因此中國人穿衣服以穿得乾淨、樸實，勤於洗換，比穿上新衣更受到重視。當然，中國人穿衣以舒適耐用為主，看起來都是寬寬大大的。（上）

「汽車還有前途嗎？」

東翻西看集　龔念年

在汽車引擎的發明即滿百年的今天，在某些國家和地區裏，却出現了「汽車還有前途嗎？」的論調。這一自我諷刺的出現，倒並不是偶然的。

汽車的引擎發明於十九世紀的八十年代，發明者是德國人萊姆勒和達士兩人。直到目前，達士這個名字還留在德國汽車的廠家和型號上。有人認為，世界上的交通工具，要講起對人類的虐待，莫過於汽車。今天，人們坐火車、輪船、飛機，都可以常常正正伸直腰板走過去，唯獨在坐汽車時，要把全身拱成蝦米一樣，才能把自己裝入。

幾十年來，各種交通工具的動力來源，大有變化。輪船從煤炭改為柴油，火車從煤斤、柴油變向電氣，飛機從螺旋槳式改為噴氣式。汽車引擎為柴油、原子能，火車、輪船、飛機變化却不多。

汽車的駕駛和控制，都趨向於自動化，唯獨汽車不同。它就是行駛一千米遠，也要駕駛人的手忙腳亂進行幾十個動作。這是人騎車，車騎人，這是一種過苛地驅使人類的交通工具。

然而，問題還不完全在這裏。

幾十年前，汽車剛一出現時，給某些人帶來了兩種便利：第一，行動的自由；第二，地位的炫耀。

而現在，隨着汽車生產的大量增加，這兩種便利都起了變化。炫耀地位的因素減少了，行動的自由却帶來了行動的不自由。

從自由變成不自由，小故事是很多的。以美國為例，由於汽車的增多，物價的昂貴，生活的不寧，人們有從城市移向郊外居住之勢。然而，每天車來車往，並不能保證準點到達，一旦發生塞車，時間就失掉預算。有一名居住在郊外的舊金山商人，每天要擁帶信鴿返工，下班後，駕車返回幾十哩地之外的住所，每逢長時間塞車，前後接龍，擠在公路上進退不得的時候，便把信鴿放出車外，由它飛翔回家，那就是向妻子表明，今天從自由變成了不自由，不知何時何刻才能返抵家門了。

這種小故事，只不過是表明了行動上的偶然不便。然而，有人却從另外的角度來看問題，例如——交通事故。

在一般人的印象，交通失事給人類帶來的死亡，要以飛機最為嚴重。真正的情況並非如此。根據某些國家的統計，因飛機事故而死亡的人數，只不過是因汽車事故而死的人數的二百分之一。更何況，飛機事故帶來的死亡，絕大多數是飛機搭客，而汽車事故帶來的死亡，却大多是無辜行人。

有人認為，汽車撞傷人事件，遍佈歐美，就是汽車人和行人彼此都有責任。不過這是不按實際情況，而各打五十大板的說法。要知道，車的破壞力比人體的破壞力高出兩千倍，撞車人自然不可能比行人多付出兩千倍的注意力。單單是要求駕車人和行人同樣當心，本已不大公平，駕車人如果再缺乏對社會負責的公德心，那麼，問題就更加嚴重了。

最近曾到中國訪問的美國心臟病專家懷特，在許多感到滿意的事情之中，有一件是中國的腳踏車風氣之盛。這個年紀已達八旬的醫生，從早就是騎自行車的提倡者。他覺得長年憑藉自己的力量騎自行車來往，屬於祛除心臟病加強身體的最好方法。

西方有一句諺語說：「衰老從雙腿開始」。英國人更傳說，郵差最為長壽。西方有一些醫生因而認為，人類本來是從四腳動物進化而成的，只是由於後來雙肢增強，手足分離，頭腦增大，智慧提高，這才與動物出現了分別。因此，四輪汽車的出現和過多的使用，把四條腿重於兩條腿，將會把人類的文明倒回到後肢萎縮的腿時代。

故此有了這種說法：「從猿到人以來，人類最大的敵人乃是汽車」。日本的醫學總會在今年的報告中甚至下了這樣的結論：「汽車使得日本人的雙腿顯著退化。如果繼續發展下去，會招來重大民族危機。」

多乘汽車的人雙腿之力，常開汽車的人血壓與速度成正比，這些是個人問題，汽車排出的廢氣却是公害問題。直接殺人的是交通事故，間接殺人的則是這種「污染」。

幾年以前，美國加州曾有人提出動議，要求在一九七五年以前制訂「禁止使用汽車」的立法。在汽車工業佔據着國民生產總值達百分之三十的美國，這種立法議案，當然難以實現的。

據英國「新聞週刊」（九月八日號）報道說，紐約市行政當局最近提出過一個方法：「汽車應從市民生活着眼，它應該安全無害，對市民生活有益，而不應成為製造新型死亡手段的發明。」這種論調，當然也遭到了汽車廠商的白眼。

最近香港有人從日本觀光回來，主張仿效東京郊區八王子市的辦法，每一星期選擇一天為「無車日」，全部禁止汽車行駛。另外，法國南部蒙彼里埃市則開始採用了「公共個人交通工具」（簡稱TIP制），即取消私人汽車，而在市內衝要處設置一批不設司機的營業汽車，凡是參加這種制度的人，都有一個特別鑰匙，可以自己登車，駕駛到另外的站上，下車而去，再由別人使用。這樣就可以減少車輛的往來頻度。這些事實說明，汽車所帶來的問題，是越來越受到普遍的注意了。

然而，汽車本身不過是一種工具，它既有長處，也有短處，既有好的一面，也有壞的一面。因此，決定「汽車還有前途嗎？」這一問題的，並不在於汽車的本身，而在於使用它的人。不從社會角度來進行探討，却只從汽車本身論其功罪，能尋找得到真正的答案嗎？這一點，值得懷疑。

從香港建煉油廠談起

海天集　董思

以英資為主的蜆殼石油公司，不久前幾天報載的消息，蜆殼石油公司決定於明年初在南丫島興建一座煉油廠，儲油中心，投資兩億多港元。

煉油廠在目前看來，顯然含有英國把它在遠東的石油中心，從新加坡退縮到香港的意圖。

英國預定於今年底「撤出蘇伊士以東」，本月一日起，星馬防務已由英軍駐防改為「五國聯防」。英國對波斯灣的軍事部署不久也要攤牌。表面上說是「撤出」，實際上英國是並不甘心完全從遠東撤退的。

可是，形勢比人強。今天掌握遠東地區樞紐的新加坡，已成為美國石油中心。美國石油巨頭大衛．洛克菲勒今春曾到新加坡和香港活動，聲言在未來十二年內，美國將在亞洲和太平洋地區投資三百五十億美元，其中五十億元將用於勘探石油，而新加坡就是這項活動的中心。

美國壟斷集團加深它在亞洲進行經濟滲透的咄咄逼人姿態，在擴展煉油設備方面也表現出來。英國的原油來自中東，因之以新加坡為它的煉油中心。如今，美國勢力變得日上，呈現取代英國之勢，因此英國被迫在香港煉油。前一陣，「蜆殼」曾經說準備在新加坡再建一座煉油廠，但最近消息轉趨沉寂，而與此同時傳出「蜆殼」要在南丫島興建煉油廠，這顯然對美國採取避戰的態度。

這裏，還得把話題轉到新加坡煉油企業方面。

今年二月，屬於美國洛克菲勒財團的「埃索石油公司」（全名是美國新澤西埃索標準石油公司，或稱「標準」）在新加坡建成一座大型煉油廠，目前日產石油八萬多桶，後年完成九千萬叻元（三千萬美元）的擴展計劃後（原來的投資是二億叻元），日產量將增至二十三萬桶。這個廠在裕廊工業區海面的亞逸茶碗島，還擁有四座碼頭、一條海底輸油管和一座灑膏廠，是美國在新加坡的最大獨資企業。

新加坡將興建第五座煉油廠的計劃，也在最近宣佈。這是新成立的新加坡石油公司（由美資阿莫科石油公司和新加坡發展銀行各出三分之一資金組成）屬下的煉油廠。建廠費用一億六千萬叻元（約五千三百萬美元），設在裕廊南部墨里茂島上。

新加坡其他三家煉油廠為「蜆殼石油公司」煉油廠（每天產石油二十四萬桶）、美資「無比」煉油廠（全名是紐約美孚無比石油公司，每天產油約二萬桶）和「英國石油公司」煉油廠（每天產油二萬桶）。新加坡目前的煉油量是每天三十七萬多桶，約合年產量一千八百多萬噸；估計到了一九七五年，煉油力量擴建後，可以增加到日產石油七十萬桶。這個增加的數字，主要是美資煉油廠的出品。

新加坡不但是美英石油財團的原油煉製中心，還是石油運輸和銷售中心。過去，從運油、煉油到銷售的利潤，控制在英國油商手裏，如今逐漸轉入美資壟斷集團的掌握了。在馬來西亞，馬來西亞當局已經把沿海油田的開採權，拍賣給「埃索」、「大陸」等三家美國石油公司。「埃索」還與馬來西亞合資，在森美蘭州波德申開設煉油廠，資金四千五百萬叻元，早在一九六四年建成，當時每天可以處理原油二萬多桶。

看來，英國石油財團已經在新加坡退出競爭，所以改在香港設煉油廠。現在的問題是：洛克菲勒集團的觸鬚會不會伸展到香港？

歡樂

綠葉小品　林末雪

像在蒼勁的松林裏發現了在柔枝上搖曳着的白色花朵，在上旺，我們也看見一些下鄉的知識分子的臉孔。那些臉孔特別白皙，肌膚特別細緻，表情特別柔和。在猛烈的陽光下，這些白裏透紅的臉，時時展開明朗而潔淨的笑意。

跟我們一起照相的幾位小姑娘，其中有些便是來自大城市的中學生。

我曾經拿這個問題問其中一位：「初來的時候，你們覺得不慣麼？」

她沒看我，略一遲疑才說：「也有一點兒。」

她回答得很簡單，似乎有言外之意，叫我覺得，這一問，恐怕是多餘了。

難道我沒看見她們很快樂麼？難道沒看見她們快樂得幾無涯際，心胸有如萬里晴空，沒有一絲烏雲麼？她們的快樂，就是有力的證據，證明她們在這個鄉村活得很好，很有勁，很有感情，和當地的生活、當地的人和事，全都融洽無間，和諧得有如一家人。

大概現在許多知識分子對下鄉已經視為當事。要到什麼地方落戶，在許多青年人心上，也只像到親戚家裏長住一樣。到新地方，開始有點不慣，這也是常事啊！

我們一路到各處參觀，都有這幾位知識青年陪着。她們總是愉快地微笑着。不純粹是為了向客人表示友誼。這是看得出來的。她們對工作，態度非常主動。隨時看見什麼問題，隨時就動手解決。我們聽不懂當地的土話，一位小姑娘就到了，立刻就為我們「翻譯」。她「翻譯」得自然，穿插得恰當。因為她調動了她全部注意力，負起了這臨時的「翻譯」工作。

這位小姑娘，她的聲音很悅耳。她們幾個大概都是好歌手。在歡送我們上車時，她們的歌聲，像一羣密集着迎風散去的銀鈴。這聲音使人想起晴空，想起友誼，想起上進，想起歡樂。這聲音跟那片綠野再和諧不過。這聲音，也表達了她們自己。

狐風冷雨

大公園

反映霸道　美財政部長康納利氣焰迫人，英報要求美政府將他炒魷魚。殊不知他這正是美國政府的作風。

加官有望　薛頓又敲吹車有加價，看來他想表演一下增加收入的本領。

自家人也　幫辦遇劫遭開四槍，匪稱「伙計」駕車擒人。這一幕的戲鳳是：大水沖倒龍王廟。

海底地形的眞相

方土志　圖：陳全　文：道明

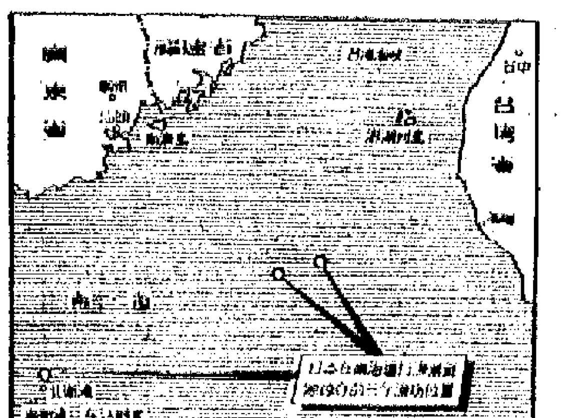
海底的地形有如陸上一樣，有連綿不斷的山脈，也有狹長深峻的谷地，有幾千米的高峯，也有四下的盆地；有高原，也有平地，它和陸上唯一不同之處，只是它淹沒在水下。

海底地形雖然複雜，但分佈却很有規律。大致言之，自海岸至大洋底部依次為大陸棚、大陸坡、海溝和海盆。大陸棚是指圍繞大陸的淺水區域，其深度不足二百米，因而又叫「大陸淺灘」。淺灘的坡度平緩，其傾斜角平均不及一度，一般每向外伸延一公里，約加深一米半，因此它的地勢有如陸上的平原，遼闊平坦。淺灘靠近大陸，因而海底大都為大陸河川帶來的泥沙所堆積。在沖來的泥土中，雖有許多陸上腐爛的生物碎末；更由於水淺，陽光可以射至海底，海中的浮游生物，特別是藻類植物更易繁殖，這樣就給魚類的繁殖提供了大量的餌料，因此這裏是魚類、貝殼類最集中的地方，世界各國的漁場也都分佈在這一地帶。

大陸淺灘的寬度因各地地殼構造而不同，平均寬約七十五公里，佔全球海洋總面積百分之八。從深度二百米起，海底的坡度突然變得很陡，在那些地方，海底向外伸長一公里，深度突增加二百至三百米，坡度大者可達三十度至四十度，構成陡峻的坡地，海洋學上叫做「大陸坡」。大陸坡是大陸和洋底相連接的部分，它佔有全球海洋總面積的百分之十二。在大陸坡的外緣，往往由於地殼斷裂，生成許多狹長深峻的「海溝」。海溝深度達六千米以上，長達數千公里。西太平洋的（日本—琉球—台灣—菲律賓）距東岸不遠，便是世界上最深的海溝地帶，其中以菲律賓海溝深度最大，達一萬〇七百八十九米。海溝是地球上最低窪的區域，沒有光線，一片漆黑，不適宜於具有重大價值的魚類生存。這點和陸地恰恰相反，因為陸地上最低窪的盆地和平原是最富饒的地方。海溝面積狹小，只佔全球洋面的百分之三。過了海溝之後，海底的坡度又變得和緩起來，海洋學把二千四百五十米至六千米這一段的海底叫做「海盆」。世界各洋的海盆面積都很大。它佔全部海洋總面積百分之七十七。海盆內部也有局部的起伏，海洋學上把海底凸起的狹長高地稱為「海嶺」，如大西洋的海嶺自冰島向南延伸至南緯五十五度，長達八千浬。孤峯從海底突起的山狀結構稱為「海山」，海山多由火山噴發所成。

廣東南部的南海，是我國最大和最深的海。它的北部是廣東大陸的陸棚，水深不到二百米，寬達二百公里左右。特別是沿岸一百公里以內，水深不足六十米，是傾斜和緩的近陸淺灘，各種魚類繁殖特多，南澳、汕頭一直至海南島周圍等地都是我國的重要漁場。離大陸二百公里以外的外海，便是南海中部的海盆區，深度達四千米以上。海盆裏有三個隆起的海嶺，我國的東沙、西沙、中沙和南沙羣島，便是珊瑚蟲遺體在這些海嶺上堆積而成的珊瑚礁。

日本為掠奪中國南海的漁業資源，最近選定了南海三個漁場作為「開發」的目標。這三個漁場的位置是：一、以北緯二十一度十分、東經一百一十六度五分為中心，周圍四十浬寬的海域；二、以北緯二十二度十五分，東經一百一十八度四十五分為中心，周圍四十浬寬的海域；三、以北緯二十二度十分，東經一百一十八度二十分為中心，周圍四十浬寬的海域。據透露，短期內，日本的釣、拖網漁船將會相繼在這裏進行作業。日本「開發」中國南海，掠奪這一地區的漁業資源，不能不引起人們的注意。



老狐狸與好獵手

阿烈

跟隨着「看不見的戰線」情節發展，在我腦子裏出現的一個個問號，一一得到解答，那片最後有力地說明：「老狐狸再狡猾，也敵不過好獵手」。但是，這過程也並不簡單啊！

影片使我們體會到，階級鬥爭的另一種表現形式，是如此千絲萬縷，複雜交錯，鬥爭如猛烈的暗湧，但表面却平靜。因此「看不見的戰線」這部影片，不但使我們為劇情的進展而耽心、緊張，並從其中得到了教育。

事實上，敵人是不會甘心他們的失敗的，「老狐狸」的活動過程中，一定是千方百計從外從內進行破壞的。他們懂得要像蟲子鑽進蘋果內部破壞的後果，但却並不懂得在人民羣衆的面前，是逃不了受人民審判的下場。

從這部「看不見的戰線」中，安全部科長馬國哲在進行偵查研究，具體分析、推理、判斷，所以特務份子自海灘登陸後，就受到了羣衆的監視，乘車時受到司機的注意，吃飯又被招待員注意，後來在市區活動，也是一樣，所以在人民當家作主的國家裏，人民羣衆的高度警惕性，使保安人員在人民羣衆的協助下，節節勝利。

馬國哲是一個好獵手，他不同意「一加一等於二」的簡單結論，他認為這是一樁複雜的工作，要通過細地進行調查研究。就從醫院藥品倉庫大火這件事來說，因為牽連到當時的值班操作的一張相片，又是從死去的特務袋中搜出的，從表面的現象推測，崔德實就值得懷疑。但是，馬國哲在醫院調查過醫生，了解當時的情況。知道所說的起火原因時，由於崔德實開着了電爐離開了倉庫看女兒演唱，所以他去找他女兒朴順善，也去到過醫院找朴順善以前的男朋友尹京哲，了解了解情況……通過了一連串的調查，結果先找出了朴成律，使「老狐狸」狼狽不及待地下毒手，毒殺朴成律以滅口，暴露了自己的狐狸身份。狐狸是狡猾的，但終逃不出獵人的天羅地網下俯首就擒。

老狐狸在好獵手面前，終於無法抵賴罪行。（朝鮮影片「看不見的戰線」一鏡頭）

「饑餓的進軍」

此時此地　廣東先生

在利園大廈社會福利署門前靜坐期間，盲人工廠一大批失明工人被無理解僱後，他們用靜坐方式來表示抗議。這一批失明工人，受到打着「社會福利」旗號的一些人之漠視，但是失明工人的遭遇是得到正直人士支持的，許多失明小販和盲唱者都對他們表示了關心；更有不少路人解囊相助。其中一位少女將銀包所有現款全部捐出，一位的士司機也從車窗內伸出同情之手，一天之內捐款超過萬元，充分說明了失明工人的處境並不孤立。這萬元的捐款雖然不能替他們解決問題，這一份熱情却彌足珍貴。

有人把這次失明工人的正當要求，說成為盲人工友與盲人輔導會之間的糾紛，如果不是有意顛倒是非，混淆視聽，便是閉着眼睛說瞎話。要說這是一次「糾紛」事件，就是勞資方面的糾紛。失明工人受到欺凌，廠方不但沒有聽取工人的意見，反而將一百五十四名工人解僱，誰曲誰直，非常清楚。應該指出，這是受欺壓者對欺壓者一次溫和的抗議，合情合理的復工要求，怎能說是「糾紛」？擔負着「社會福利工作」部分責任的盲人輔導會，對於失明工人的正當要求，既沒有一「輔」，也不曾一「導」，甚至大耍花招，企圖分化工人。最後雖在一百五十四名失明工人的堅持鬥爭和社會壓力下，同意恢復全體失明工人的工作，但對他們其他的三項要求則未明確答覆。

失明工人這次的抗議行動，正如他們所揭示的標語那樣，是一次「饑餓的進軍」。他們都有工作能力，他們不接受某些社團近乎「憐憫」的「資助」，他們要靠自己的一雙手來生活下去，他們就得反欺壓，反饑餓，緊密團結，堅持到底，他們的要求就能達到。

「霧水夫妻」（The Baby Maker）

西片評　宮藍子

也許這部影片，會帶起一個新興的行業，連生育也變成可以交易的了。資本主義的社會，把什麼都可以當做商品。

影片的原名，叫做「嬰兒製造者」。

新進女星巴巴拉．赫蕙，就扮演這個嬰兒製造者。

在片中，她是一個健碩的少女，和男友已經同居了六個月。有一天，她告訴男友說：「我要去生孩子了，不是和你生。」

她通過介紹，跟一對夫婦，簽了一個合同。那對夫婦因妻子不能生孩子，但她想要一個孩子，她不去領養，而要丈夫跟另外一個女人，製造一個嬰兒。因為這嬰兒，至少有「他們的一半」。

他們找到了這個願意為別人製造嬰兒的少女。先付美金五百元，懷孕時再付五百元，嬰兒製造出來之後，再付美金二千元，那個少女還要求如果生的是男孩，再加一百元。

影片就寫這個製造嬰兒的整個過程。影片用比較平實的手法，一步步去描寫少女懷孕，以及生產的經過。寫他們三個，怎樣處理這種頗為尷尬的情況，寫妻子怎樣關心孕婦的營養、健康，和生活情況，寫這個少女怎樣遵守合約，保持嬰兒血統的純潔。寫在懷孕和生產時，那少女嘗受到母愛的纏切與欣喜，以免服她的製造嬰兒的合作者，產生了一些微妙的感情。

這部影片頗有機心地使觀衆把這種荒唐的行徑，看做平淡，並且用「示範」的手法，使那些沒有生育的女人，肯定並且接受這種很不愉快的事實。

普慶．珠江　京都．大華．全冠　新華．利舞臺．海運

今天日夜五場　世界女子摔角冠軍爭霸戰！

中國影評一致讚譽　第二週五場　蛇蠍心

今天續映　看不見的戰線

麗斯　今天四場仍映　火併金磚庫

百樂門　週末早場　萬紫千紅總是春　明早十一時半　桃色假期

南洋　今天十二點半早場　彈劍江湖（大結局）　明天早場　地道戰

南華　今天十一點四早場　千金之女　今天十二點半早場　大飯店

高陞　今天十二點半早場　豪門夜宴　明天十二點半早場　少男少女

銀都　今天十二點半公餘場　樑上君子　明天十一點半早場　刀劍緣　明天十二點半公餘場　白領麗人

今天正場　看不見的戰線

看不見的戰線　朝鮮人民反特故事片

惠刊廣告　請撥電話：七二六九八〇